

# BETTORP



Design and Quality  
IKEA of Sweden



English	4	Latviešu	34
Deutsch	6	Lietuvių	36
Français	8	Português	38
Nederlands	10	Româna	40
Dansk	12	Slovensky	42
Íslenska	14	Български	44
Norsk	16	Hrvatski	46
Suomi	18	Ελληνικά	48
Svenska	20	Русский	50
Česky	22	Українська	52
Español	24	Srpski	54
Italiano	26	Slovenščina	56
Magyar	28	Türkçe	58
Polski	30	عربي	60
Eesti	32		

### Features

Wirelessly rechargeable lamp.

- Certified according to specification Qi 1.2.4 BPP.
- 3 levels of dimming: 150lm/60lm/18lm.
- LED status indicator.

### Instructions for use

This lamp can be recharged by a wireless charger. After being fully charged, it can be turned on for up to 6 hours.

- Before using the lamp for the first time, remove the outer base cover and remove the battery box lid.
- Insert 4 x 1.2V AA/HR6 NiMH batteries (not included) with correct polarity.
- Close the lid and put back the outer cover on the lamp base.
- Attach the shade at the top.
- The lamp is now ready for use.

### Charging

- **Charging** For wireless charging, place the device to be charged on top of the plus sign (+) on the charger. The device must be placed directly over the plus sign (+) on the charger for the charging function to work optimally.
- If your battery is completely discharged, it may take a few minutes before it starts charging. This is entirely normal.
- The LED charging indicator on the lamp will alternate between flashing red and green in case of wrong battery types or incorrect polarity.

LED charging indicator:

**Charging:** constant LED red light.

**Charging completed:** constant LED green light.

**Error:** LED flashes red and green.

### Good to know

- Devices may get warm during charging. This is completely normal, and they will gradually cool down again after they are fully charged.
- Charging time may vary based on the device's battery capacity, charge level, the age of the battery and the temperature in the surrounding area.
- Storage temperature: -20°C to 25°C.
- Operating temperature: 0°C to 40°C.

### Care instructions

To clean the product, wipe with a soft cloth moistened with a little mild detergent. Use another soft dry cloth to wipe it dry.

### Note!

Never use abrasive cleaners or chemical solvents since this can damage the product.

**Save these instructions for future use.**

### WARNING:

- Only use the product in dry locations.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the product.
- Do not subject the product to wet, moist or excessively dusty environments since this can cause damage to the unit.
- If the product is damaged, it should be disposed of.
- Only to be used with Qi-certified chargers.

### Product servicing

Do not attempt to repair this product yourself. If you open or remove parts, you may expose yourself to dangerous voltage points or other risks.

### Recommended battery types:

4 x IKEA LADDA 2450 (AA/HR6, 1.2V, 2450mAh, Ni-MH) (not included).

Use only Ni-MH type batteries.

Do not use Alkaline, Carbon Zink or other similar battery types.

Do not mix batteries of different capacities, types or date stamps.

Remove the batteries if the product is to be stored for a long time or before it is scrapped.

### Technical data

**Type:** E2022 BETTORP

**Input:** 5.0V DC/4 x 1.2V AA/HR6 Ni-MH

**Estimated charging time:** 4-5 h

**Estimated battery time:** 6 h at 100% brightness

**Brightness:** 150lm/60lm/18lm

### Indoor use only

**Manufacturer:** IKEA of Sweden AB

(commercial registration number: 556074-7551)

**Address:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



The 'Qi' symbol is a trademark of the Wireless Power Consortium



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

**Eigenschaften**

- Kabellos wiederaufladbare Leuchte.
- Zertifiziert gemäß der Spezifikation Qi 1.2.4 BPP.
- 3 Dimmerstufen: 150 lm/60 lm/18 lm.
- LED-Statusanzeige.

**Gebrauchsanleitung**

Diese Leuchte lässt sich über ein kabelloses Ladegerät aufladen. Wenn sie aufgeladen ist, kann sie für bis zu 6 Stunden eingeschaltet bleiben.

- Vor dem ersten Gebrauch die äußere Fußabdeckung entfernen und den Deckel des Batteriefachs abnehmen.
- 4x 1,2 V AA/HR6 NiMH-Akkus (separat erhältlich) mit korrekter Polarität einsetzen.
- Dann den Deckel schließen und die äußere Abdeckung wieder auf den Leuchtenfuß setzen.
- Anschließend den Schirm anbringen.
- Die Leuchte ist jetzt einsatzbereit.

**Das Laden**

- Zum kabellosen Laden das zu ladende Gerät auf das Pluszeichen (+) des Ladegeräts legen. Für optimales Laden muss das Gerät akkurat auf dem Pluszeichen (+) des Ladegeräts liegen.
- Bei vollständig entladenerm Akku kann es bis zum Ladebeginn einige Minuten dauern.
- Die LED-Ladeanzeige der Leuchte blinkt abwechselnd rot und grün, falls der falsche Akkutyp verwendet wird oder die Polarität falsch ist.

LED-Anzeigestatus:

**Lädt:** LED-Anzeige leuchtet dauerhaft rot.

**Laden abgeschlossen:** LED-Anzeige leuchtet dauerhaft grün.

**Störung:** LED-Anzeige blinkt rot und grün.

**Wissenswertes**

- Während des Ladevorgangs können sich die Geräte erwärmen; das ist völlig normal. Nach dem vollständigen Aufladen kühlen sie langsam wieder ab.
- Die Ladezeit kann je nach Akkukapazität, Restenergie, dem Alter des Akkus bzw. abhängig von der Umgebungstemperatur unterschiedlich lang sein.
- Aufbewahrungstemperatur: -20° C bis 25° C.
- Betriebstemperatur: 0° C bis 40° C.

**Pflegehinweis**

Zum Reinigen das Produkt mit einem weichen, feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel abwischen. Mit einem anderen weichen Tuch trocken nachwischen.

**Bitte beachten!**

Keine Scheuermittel oder chemischen Präparate verwenden. Sie könnten dem Produkt schaden.

**Diese Anleitung für spätere Benutzung aufbewahren.****ACHTUNG:**

- Das Produkt nur in trockenen Räumen benutzen.
- Kinder unter Aufsicht halten, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Feuchte, nasse und sehr staubige Räume meiden, damit das Produkt nicht beschädigt wird.
- Wenn das Produkt beschädigt ist, muss es entsorgt werden.
- Nur mit Qi-zertifizierten Ladegeräten verwenden.

**Produktinstandhaltung**

Niemals versuchen, das Produkt selbst zu reparieren. Durch das Öffnen oder Entfernen von Teilen besteht Gefahr, sich gefährlichen Spannungen und anderen Risiken aussetzen.

**Empfohlene Batterie-/Akkutypen:**

4x IKEA LADDA 2450 (AAA/HR6, 1,2 V, 2450 mAh, Ni-MH); (nicht enthalten).

Nur Ni-MH-Akkus verwenden.

Keine Alkali-, Kohle-Zink- oder ähnliche Batterien benutzen.

Akkus/Batterien verschiedener Art, unterschiedlicher Kapazität oder Datummarkierung nicht kombinieren.

Die Akkus/Batterien entfernen, wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum gelagert oder wenn es entsorgt werden soll.

**Technische Daten**

**Typ:** E2022 BETTORP

**Eingangsleistung:** 5,0 V DC/4x 1,2 V AA/HR6 Ni-MH

**Geschätzte Ladezeit:** 4-5 Std.

**Geschätzte Batterielaufzeit:**

6 Std. bei 100% Lichtstärke

**Lichtstärke:** 150 lm/60 lm/18 lm

**Nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet.**

**Hersteller: IKEA of Sweden AB**

(Handelsregisternummer: 556074-7551)

**Adresse:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SCHWEDEN**



Das "Qi"-Symbol ist ein Warenzeichen des Unternehmens Wireless Power Consortium.



Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produkts trägst du zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduzierst eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Weitere Informationen im IKEA Einrichtungshaus.

### Fonctionnalités

- Lampe rechargeable sans fil.
- Certifiée conformément à la norme Qi 1.2.4 BPP.
- 3 niveaux d'intensité lumineuse : 150lm/60lm/18lm.
- Témoin lumineux LED.

### Instructions d'utilisation

Cette lampe peut être rechargée à l'aide d'un chargeur sans fil. Une fois entièrement rechargée, elle peut rester allumée jusqu'à 6 heures.

- Avant la première utilisation, retirer la housse du pied de lampe, ainsi que le couvercle de l'emplacement des piles.
- Insérer 4 piles 1,2V AA/HR6 NiMH (non incluses) en respectant la polarité.
- Refermer le couvercle et remettre la housse sur le pied de lampe.
- Attacher l'abat-jour sur le dessus.
- La lampe est maintenant prête à l'emploi.

### Chargement

- Pour procéder à une recharge sans fil, placer l'appareil à recharger sur le signe (+) sur le chargeur. L'appareil doit être placé précisément sur le signe (+) sur le chargeur pour un chargement optimal.
- Si la batterie est complètement déchargée, elle peut mettre quelques minutes avant de commencer à se recharger. C'est tout à fait normal.
- L'indicateur LED de charge sur la lampe clignote rouge et vert si les piles n'ont pas été correctement insérées.

Indicateur de charge LED :

**En charge** : indicateur LED rouge fixe.

**Chargement terminé** : indicateur LED vert fixe.

**Erreur** : indicateur LED clignotant rouge et vert.

### Bon à savoir

- Les appareils peuvent chauffer pendant le chargement. Ceci est entièrement normal. Ils refroidissent petit à petit une fois qu'ils sont entièrement rechargés.
- La durée du chargement peut varier en fonction de la capacité de la batterie, de son niveau de charge, de son âge et de la température ambiante.
- Température de stockage du chargeur : -20°C à 25°C.
- Température de fonctionnement du chargeur : 0°C à 40°C.

### Instructions d'entretien

Pour nettoyer le produit, utiliser un chiffon doux imprégné d'un détergent léger. Utiliser un autre chiffon doux pour sécher.

### NB !

Ne jamais utiliser de nettoyeurs abrasifs ou de solvants chimiques au risque d'abîmer le produit.

### Conserver ces instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

### AVERTISSEMENT :

- Utiliser dans des endroits secs uniquement.
- Les enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance près du produit.
- Ne pas soumettre le produit à des environnements humides ou excessivement poussiéreux car ceci peut endommager l'unité.
- Si le produit est endommagé, il doit être mis au rebut.
- Utiliser uniquement avec des chargeurs compatibles Qi.

### Réparation du produit

Ne pas réparer ce produit vous-même. Ouvrir ou retirer des éléments risque notamment de provoquer des chocs électriques.

### Type de pile recommandée :

4 x IKEA LADDA 2450 (AAA/HR6, 1,2V, 2450mAh, Ni-MH) (Non fournies).

Utiliser des piles rechargeables de type Ni-MH uniquement.

Ne pas utiliser avec des piles alcaline, zinc-carbone ou d'autres types de piles.

Ne pas utiliser des piles de différents types, avec différentes capacités ou dates d'utilisation.

Retirer les piles avant de ranger le produit pour une période prolongée ou avant de le mettre au rebut.

### Caractéristiques techniques

**Type** : E2022 BETTORP

**Alimentation** : 5,0V DC/4 x 1,2V AA/HR6 Ni-MH

**Durée estimée de charge** : 4-5 h

**Durée estimée de fonctionnement des piles** : 6h avec intensité lumineuse à 100 %.

**Intensité lumineuse** : 150lm/60lm/18lm

### Usage en intérieur uniquement

**Fabricant** : IKEA of Sweden AB

(numéro d'immatriculation : 556074-7551)

**Adresse** : Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUÈDE





Le logo 'Qi' est la marque déposée du Wireless Power Consortium.



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'information, merci de contacter votre magasin IKEA.

**Kenmerken**

Draadloos oplaadbare lamp.

- Gecertificeerd volgens specificatie Qi 1.2.4 BPP.
- 3 niveaus van dimmen: 150lm/60lm/18lm.
- LED-statusindicator.

**Instructies voor gebruik**

Deze lamp kan worden opgeladen met een draadloze oplader. Nadat de lamp volledig is opgeladen, kan ze tot 6 uur worden ingeschakeld.

- Voordat je de lamp voor de eerste keer gebruikt, verwijder je het buitenste deksel van de lampvoet en verwijder je het deksel van de batterijdoos.
- Plaats 4 x 1,2V AA/HR6 NiMH batterijen (niet meegeleverd) met de juiste polariteit.
- Sluit het deksel en plaats het buitenste deksel terug op de lampvoet.
- Bevestig de kap aan de bovenkant.
- De lamp is nu klaar voor gebruik.

**Opladen**

- Om draadloos op te laden, plaatst u het op te laden apparaat boven op het plussteken (+) op de oplader. Het apparaat moet direct boven het plussteken (+) op de oplader worden geplaatst, zodat de oplaadfunctie optimaal werkt.
- Als je batterij volledig ontladen is, kan het enkele minuten duren voordat het opladen begint. Dit is volkomen normaal.
- De LED-oplaadindicator op de lamp knippert afwisselend rood en groen in geval van verkeerde batterijtypes of verkeerde polariteit.

LED-oplaadindicator:

**Opladen:** constant LED-rood licht.

**Opladen voltooid:** constant LED-groen licht.

**Fout:** LED knippert rood en groen.

**Goed om te weten**

- De apparaten kunnen warm worden tijdens het opladen. Dit is volkomen normaal, en ze zullen geleidelijk weer afkoelen nadat ze volledig zijn opgeladen.
- De oplaadtijd kan variëren op basis van de batterijcapaciteit van het toestel, het oplaadniveau, de leeftijd van de batterij en de temperatuur in de omgeving.
- Opslagtemperatuur: -20°C tot 25°C.
- Bedrijfstemperatuur: 0°C tot 40°C.

**Onderhoudsinstructies**

Om het product schoon te maken, veeg je het schoon met een zachte doek die met een beetje mild schoonmaakmiddel is bevochtigd. Gebruik een andere zachte droge doek om het droog te wrijven.

**Let op!**

Gebruik nooit schurende reinigingsmiddelen of chemische oplosmiddelen aangezien dit het product kan beschadigen.

**Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.****WAARSCHUWING:**

- Gebruik het product alleen op droge plaatsen.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.
- Stel het product niet bloot aan natte, vochtige of overmatig stoffige omgevingen aangezien dit schade aan het toestel kan veroorzaken.
- Indien het product beschadigd is, moet het worden weggegooid.
- Enkel te gebruiken met Qi-gecertificeerde opladers.

**Productonderhoud**

Probeer dit product niet zelf te repareren. Als je onderdelen opeent of verwijdert, kan je je blootstellen aan gevaarlijke spanningspunten of andere risico's.

**Aanbevolen batterijtypes:**

4 x IKEA LADDA 2450 (AA/HR6, 1.2V, 2450mAh, Ni-MH) (niet inbegrepen).

Gebruik alleen batterijen van het type Ni-MH.

Gebruik geen Alkaline, Carbon Zink of andere gelijkaardige batterij types.

Gebruik geen batterijen van verschillende capaciteiten, types of datumstempels door elkaar. Verwijder de batterijen als het product voor lange tijd wordt opgeborgen of voordat het wordt afgedankt.

**Technische gegevens**

**Type:** E2022 BETTORP

**Ingang:** 5.0V DC/4 x 1.2V AA/HR6 Ni-MH

**Geschatte oplaadtijd:** 4-5 h

**Geschatte batterijtijd:** 6 h bij 100% helderheid

**Helderheid:** 150lm/60lm/18lm

**Alleen voor gebruik binnenshuis**

**Fabrikant:** IKEA of Sweden AB

(handelsregistratienummer: 556074-7551)



Het "Qi"-symbool is een handelsmerk van het Wireless Power Consortium.



Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op wieltjes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvorschriften voor afvalverwerking. Breng het naar de plaatselijke milieustraat of het dichtstbijzijnde IKEA woonwarenhuis. Door producten met dit symbool te scheiden van het huishoudelijk afval, help je de hoeveelheid afval naar verbrandingsovens of stortplaatsen te verminderen en eventuele negatieve invloeden op de volksgezondheid en het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie neem contact op met IKEA.

**Egenskaber**

- Trådløs genopladelig lampe.
- Certificeret i henhold til specifikationen Qi 1.2.4 BPP.
- Kan dæmpes i 3 niveauer: 150 lm/60 lm/18 lm.
- LED-statusindikator.

**Brugsanvisning**

Denne lampe kan oplades med en trådløs oplader. Når lampen er fuldt opladet, kan den være tændt i op til 6 timer.

- Før lampen bruges første gang, skal du fjerne det yderste dæksel i bunden og fjerne låget til batterirummet.
- Sæt 4 stk. 1,2 V AA/HR6 NiMH-batterier i. Medfølger ikke. Sørg for, at polerne vender korrekt.
- Sæt låget på, og sæt det yderste dæksel på lampefoden.
- Monter skærmen øverst.
- Lampen er nu klar til brug.

**Opladning**

- Ved trådløs opladning skal den enhed, der skal oplades, placeres oven på plus tegnet (+) på opladeren. Enheden skal placeres direkte over plus tegnet (+) på opladeren, for at ladefunktionen fungerer optimalt.
- Hvis batteriet er helt afladet, kan det tage et par minutter, før det begynder at oplade. Det er helt normalt.
- LED-indikatoren på lampen, der viser opladningsstatus, blinker skiftevis rødt og grønt, hvis batteritypen er forkert, eller hvis batterierne vender forkert.

LED-indikator, der viser opladningsstatus:

**Oplader:** Konstant rødt LED-lys.

**Opladningen er færdig:**

Konstant grønt LED-lys.

**Fejl:** LED-lampen blinker rødt og grønt.

**Godt at vide**

- Enheder kan blive varme under opladning. Det er helt normalt, og de bliver langsomt kolde igen, når de er ladet helt op.
- Opladningstiden kan variere afhængigt af enhedens batteriekapacitet, opladningsniveau, batteriets alder og de omgivende temperaturer.
- Opbevaringstemperatur: -20°-25°.
- Driftstemperatur: 0°-40°.

**Vedligeholdelse**

Rengør produktet med en fugtig, blød klud og lidt mildt rengøringsmiddel. Tør efter med en blød, tør klud.

**OBS!**

Brug aldrig slibende rengøringsmidler eller kemiske opløsningsmidler, da det kan beskadige produktet.

**Gem disse anvisninger til senere brug.****ADVARSEL!**

- Brug kun produktet under tørre forhold.
- Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Produktet må ikke udsættes for våde, fugtige eller meget støvede omgivelser, da det kan beskadige enheden.
- Hvis produktet er beskadiget, skal det bortskaffes.
- Må kun bruges med opladere, der er Qi-certificeret.

**Service af produktet**

Forsøg ikke at reparere produktet selv. Hvis du åbner eller fjerner dele, kan du udsætte dig selv for farlig spænding eller andre risici.

**Anbefalet batteritype:**

4 stk. IKEA LADDA 2450 (AA/HR6, 1,2 V, 2450 mAh, Ni-MH (medfølger ikke)).

Brug kun batterier af typen Ni-MH.

Brug ikke alkaliske batterier, zink-kulbatterier eller andre lignende batterityper.

Bland ikke batterier af forskellige typer, med forskellig kapacitet eller forskellige datostempler.

Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i lang tid, eller før det bortskaffes.

**Tekniske data**

**Type:** E2022 BETTORP

**Indgangseffekt:** 5,0V DC/4 x 1,2 V AA/HR6 Ni-MH

**Anslået opladningstid:** 4-5 timer

**Anslået batteritid:** 6 timer ved 100% lysstyrke

**Lysstyrke:** 150 lm/60 lm/18 lm

**Kun til indendørs brug**

**Producent:** IKEA of Sweden AB

(CVR-nummer: 556074-7551)

**Adresse:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVERIGE



"Qi"-symbolet er et varemærke, der tilhører  
Wireless Power Consortium



Symbolet med den overkrydsede affaldsspand på hjul angiver, at produktet skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald. Produktet skal indleveres til genbrug i henhold til den lokale miljølovgivning for bortskaffelse af affald. Ved at adskille produktet fra husholdningsaffald hjælper du med at reducere den mængde affald, der sendes til forbrænding eller på lossepladsen, og minimerer eventuelle negative indvirkninger på menneskers sundhed og miljøet. Kontakt det nærmeste IKEA varehus for at få flere oplysninger.

**Eiginleikar**

- Lampi með þráðlausri hleðslu.
- Vottaður samkvæmt skilgreiningu Qi 1.2.4 BPP.
- 3 ljósdeyfistillingar: 150lm/60lm/18lm.
- LED stöðuvísir.

**Notkunarleiðbeiningar**

Lampinn er hægt að hlaða með þráðlausri hleðslu. Þegar hann er fullhlaðinn getur hann lýst í allt að sex klukkustundir.

- Fyrir fyrstu notkun, fjarlægðu ytri hlífina á fætinum og fjarlægðu lokið á rafhlöðuhólfinu.
- Settu 4 x 1.2V AA/HR6 NiMH rafhlöður (fylgja ekki með) þannig að þær snúi rétt.
- Settu lokið á sinn stað og ytri hlífina aftur á lampafótinn.
- Festu skerminn á toppinn.
- Lampinn er nú tilbúinn til notkunar.

**Hleðsla**

- Fyrir þráðlausa hleðslu þarf að setja tækið ofan á plúsmerkið (+) á hleðslutækinu. Tækið þarf að setja beint ofan á plúsmerkið (+) á hleðslutækinu til að hleðslan gangi sem best fyrir sig.
- Ef engin hleðsla er á rafhlöðunni gæti tekið nokkrar mínútur fyrir hleðslu að hefjast. Það er eðlilegt.
- LED hleðsluljós á lampanum blikkar grænu og rauðu ef þú hefur sett ranga tegund af rafhlöðum í hann eða snúið þeim vitlaust.

LED hleðsluljós:

**Hleðsla í gangi:** Stöðugt rautt LED ljós.

**Hleðslu lokið:** Stöðugt grænt LED ljós.

**Villa:** Blikkandi rautt og grænt LED ljós.

**Gott að vita**

- Búnaðurinn gæti hitnað þegar hann er í hleðslu. Það er eðlilegt og hann kólnar aftur þegar hann er fullhlaðinn.
- Hleðslutími er mismunandi, hann fer eftir afkastagetu rafhlöðu, hleðslustigi, aldri rafhlöðunnar og hitastigi umhverfisins sem hleðslan fer fram í.
- Hitastig við geymslu: -20°C til 25°C.
- Hitastig við notkun: 5°C til 45°C.

**Umönnunarleiðbeiningar**

Hreinsaðu vöruna með smá hreinsiefni í mjúkum klút. Notaðu annan mjúkan en þurran klút til að þurrka hana.

**Athugaðu!**

Aldreí nota hrjúf hreinsiefni eða uppleysanleg efni, þar sem það gæti skemmt vöruna.

**Geymdu leiðbeiningarnar.****VIÐVÖRUN!**

- Notaðu vöruna aðeins í þurru umhverfi.
- Eftirlit ætti að vera með börnum, til að tryggja að þau leiki sér ekki með vöruna.
- Ekki nota vöruna þar sem er bleyta, raki eða mikið ryk þar sem það gæti valdið skemmdum.
- Ef varan skemmist þarf að farga henni.
- Ætti aðeins að vera notað með Qi-vottuðum hleðslutækjum.

**Viðgerð á vöru**

Ekki reyna að gera við vöruna sjálf/ur. Ef þú opnar eða fjarlægir hluta gætir þú komist í snertingu við hættulega rafspennu eða aðra hættuvalda.

**Æskilegar rafhlöðutegundir:**

4 x IKEA LADDA 2450 (AAA/HR6, 1,2V, 2450mAh, Ni-MH) (fylgja ekki með).

Notaðu einungis Ni-MH rafhlöður.

Ekki nota Alkaline, Carbon Zink eða svipaðar rafhlöðutegundir.

Ekki nota saman rafhlöður með mismunandi getu, dagsetningu eða mismunandi tegundir.

Fjarlægðu rafhlöðurnar ef þú ætlar ekki að nota vöruna til lengri tíma og áður en þú losar þig við hana.

**Tæknilegar upplýsingar**

**Tegund:** E2022 BETTORP

**Inntak:** 5,0V DC/4 x 1,2V AA/HR6 Ni-MH

**Áætlaður hleðslutími:** 4-5 klst.

**Áætlaður endingartími rafhlöðu:**

6 klst. með 100% birtu

**Birta:** 150lm/60lm/18lm

**Aðeins fyrir notkun innandyra**

**Framleiðandi:** IKEA of Sweden AB

(skráningsnúmer verslunar: 556074-7551)

**Heimilisfang:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



'Qi' táknið er vörumerki Wireless Power Consortium



Táknið með mynd af ruslatunnu með krossi yfir þýðir að ekki má farga vörunni með venjulegu heimilissorpi. Vörunni þarf að skila í endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig. Með því að henda slíkum vörum ekki með venjulegu heimilissorpi hjálpar þú til við að draga úr því magni af úrgangi sem þarf að brenna eða nota sem landfyllingu og lágmarkar möguleg neikvæð áhrif á heilsu fólks og umhverfið. Þú færð nánari upplýsingar í IKEA versluninni.

### Funksjoner

- Trådløst oppladbar lampe.
- Sertifisert i henhold til spesifisering Qi 1.2.4 BPP.
- 3 nivåer av dimming: 150 lm/60 lm/18 lm.
- LED-statusindikator.

### Bruksanvisning

Denne lampen kan lades opp med en trådløs lader. Når den er fulladet, kan den lyse i opptil 6 timer.

- Før du bruker lampen for første gang, ta av det ytre dekselet og ta av batteriboksløkket.
- Sett inn 4 stk. 1,2 v AA/HR6 NiMH-batterier (ikke inkludert) med polene riktig vei.
- Lukk lokket og sett på det ytre dekselet på lampefoten.
- Fest skjermen øverst.
- Lampen er nå klar til bruk.

### Lading

- For trådløs lading, plasser enheten som skal lades på toppen av plusstegnet (+) på laderen. Enheten må plasseres direkte over plusstegnet (+) på laderen for at ladefunksjonen skal fungere best mulig.
- Hvis batteriet er helt utladet, kan det ta noen minutter før det begynner å lade. Dette er helt normalt.
- Hvis du har satt inn feil batteritype, eller plassert batteriene med polene i feil retning, vil LED-ladeindikatoren på lampen veksle mellom blinkende rødt og grønt.

LED-ladeindikator:

**Lading:** konstant rødt LED-lys.

**Lading fullført:** konstant grønt LED-lys.

**Feil:** LED blinker rødt og grønt.

### Godt å vite

- Enheter kan bli varme under lading. Dette er helt normalt, og de kjøles gradvis ned igjen etter at de er fulladet.
- Ladetiden kan variere avhengig av enhetens batterikapasitet, lade nivå, batteriets alder og temperaturen i området rundt.
- Oppbevaringstemperatur: -20 °C til 25 °C.
- Brukstemperatur: 0 °C til 40 °C.

### Vedlikehold

For å rengjøre produktet, tørk med en myk klut fuktet med litt mildt vaskemiddel. Bruk en annen myk, tørr klut for å tørke den tørr.

### Obs!

Bruk aldri slipende rengjøringsmidler eller kjemiske løsemidler siden dette kan skade produktet.

### Ta vare på disse instruksjonene for fremtidig bruk.

### ADVARSEL:

- Bruk kun produktet på tørre steder.
- Hold øye med barn så de ikke leker med produktet.
- Ikke utsett produktet for våte, fuktige eller overdrevent støvete miljøer, siden dette kan forårsake skade på enheten.
- Hvis produktet er skadet, bør det kastes.
- Skal bare brukes med Qi-sertifiserte ladere.

### Service på produktet

Ikke prøv å reparere dette produktet selv. Hvis du åpner eller fjerner deler, kan du utsette deg for farlig spenning eller annen risiko.

### Anbefalte batterityper:

4 stk. IKEA LADDA 2450 (AA/HR6, 1,2 v, 2450 mAh, Ni-MH) (ikke inkludert).

Bruk bare Ni-MH-batterier.

Ikke bruk alkaliske, karbonsink eller andre lignende batterityper.

Ikke bland batterier med forskjellige kapasiteter, typer eller datostempler.

Fjern batteriene hvis produktet skal oppbevares i lang tid eller før det kastes.

### Tekniske data

**Type:** E2022 BETTORP

**Inngang:** 5,0 v DC/4 stk. 1,2 v AA/HR6 Ni-MH

**Beregnet ladetid:** 4–5 t

**Beregnet brukstid:** 6 timer ved 100 % lysstyrke

**Lysstyrke:** 150 lm/60 lm/18 lm

### Kun til innendørs bruk

**Produsent:** IKEA of Sweden AB

(organisasjonsnummer: 556074-7551)

**Adresse:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN





"Qi"-symbolet er et varemerke som tilhører Wireless Power Consortium.



Symbolet viser en søppeldunk med et kryss over. Dette betyr at produktet ikke skal kastes i søpla, men holdes atskilt fra husholdningsavfallet. Produktet skal leveres til resirkulering i henhold til lokale ordninger for kildesortering. Informasjon om løsningen i din kommune finner du på [www.sortere.no](http://www.sortere.no). Ved å holde produktet atskilt fra ordinært husholdningsavfall, hjelper du med å unngå potensiell negativ virkning på menneskers helse og miljøet. For mer informasjon, vennligst kontakt nærmeste IKEA-varehus.

**Ominaisuudet**

- Langattomasti ladattava lamppu.
- Sertifiointi: Qi 1.2.4 BPP.
- 3 himmennystasoa: 150 lm / 60 lm / 18 lm.
- LED-lataustilailmais.

**Käyttöohjeet**

Tämän valaisimen voi ladata langattomalla laturilla. Täydellä latauksella lampussa riittää virtaa kuudeksi tunniksi.

- Ennen ensimmäistä käyttökertaa poista jalan kansi ja paristokotelon kansi.
- Aseta 4 x 1,2 V AA/HR6 NiMH -paristoa (myydään erikseen) oikeanapaisesti.
- Sulje kansi ja aseta lampunjalan kansi takaisin.
- Kiinnitä varjostin lampun päälle.
- Lamppu on nyt käyttövalmis.

**Lataaminen**

- Aseta ladattava laite plusmerkin (+) päälle langatonta latausta varten. Laite on sijoitettava suoraan laturin plusmerkin (+) päälle, jotta lataaminen onnistuisi mahdollisimman hyvin.
- Jos akku on täysin tyhjä, voi kestää muutaman minuutin ennen kuin lataus alkaa. Tämä on täysin normaalia.
- Lampun led-latausmerkkivalo vilkkuu vuorotellen punaisena ja vihreänä, jos paristotyyppi on väärä tai ne ovat väärinpäin.

Led-latausmerkkivalo:

**Lataaminen käynnissä:** jatkuva punainen merkkivalo.

**Lataus valmis:** jatkuva vihreä merkkivalo.

**Virhe:** merkkivalo vilkkuu punaisena ja vihreänä.

**Hyvä tietää**

- Ladattavat laitteet saattavat lämmetä latauksen aikana. Tämä on täysin normaalia, ja ne jäähtyvät vähitellen kun ne on ladattu täyteen.
- Latausaika voi vaihdella, ja riippuu laitteen akkukapasiteetista, lataustasosta, akun iästä ja ympäröivän alueen lämpötilasta.
- Säilytyslämpötila: -20 °C—25 °C.
- Käyttölämpötila: 0—40 °C.

**Hoito-ohjeet**

Tuote puhdistetaan liinalla, joka on kostutettu miedolla pesuaineella. Kuivataan kuivalla pehmeällä liinalla.

**Huom!**

Älä käytä hankausaineita tai kemiallisia liuottimia, ne voivat vahingoittaa tuotetta.

**Säilytä nämä ohjeet myöhemmää käyttöä varten.****VAROITUS:**

- Käytä tuotetta vain kuivissa olosuhteissa.
- Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki tuotteella.
- Älä käytä tuotetta märässä, kosteassa tai hyvin pölyisessä ympäristössä, sillä laite voi vahingoittua.
- Jos tuote on vaurioitunut, se on hävitettävä.
- Käytettävä vain Qi-sertifioitujen latureiden kanssa.

**Tuotteen huolto**

Tuotetta ei saa yrittää korjata itse. Tuotteen avaaminen tai osien poistaminen voi altistaa vaaralliselle jännitteelle tai aiheuttaa muita vaaratilanteita.

**Suosittelut paristotyyppit:**

4 x IKEA LADDA 2450 (AA/HR6; 1,2 V; 2450 mAh, Ni-MH) (myydään erikseen).

Käytä vain Ni-MH-tyyppisiä paristoja.

Älä käytä alkali-, hiilisinkki- tai muita vastaavia paristoja.

Älä käytä samalla kertaa paristoja, joiden kapasiteetti, tyyppi tai päiväys on erilainen. Poista paristot, jos tuotetta on tarkoitus säilyttää pitkään tai ennen kuin se heitetään pois.

**Tekniset tiedot**

**Tyyppi:** E2022 BETTORP

**Virtalähde:** 5,0 V DC/4 x 1,2 V AA/HR6 Ni-MH

**Arvioitu latausaika:** 4–5 h

**Arvioitu akun kesto:** 6 h 100 %:n kirkkaudella

**Kirkkaus:** 150 lm / 60 lm / 18 lm

**Vain sisäkäyttöön**

**Valmistaja:** IKEA of Sweden AB

(kaupparekisterinumero: 556074-7551)

**Osoite:** PL 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



Qi-symboli on Wireless Power Consortiumin tavaramerkki.



Rastitettu jäteastiasymboli ilmaisee, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen joukossa. Kun hävität tuotteen, vie se asianmukaiseen keräys- tai kierrätyspisteeseen. Huolehtimalla tällä merkillä varustetun laitteen asianmukaisesti kierrätykseen vähennät kaatopaikalle päätyvän jätteen määrää ja mahdollisia ympäristölle ja terveydelle aiheutuvia haittoja. Lisätietoja lähimmästä IKEA-tavaratalosta.

### Egenskaper

- Trådlöst laddningsbar lampa.
- Certifierad enligt Qi 1.2.4BPP-specifikationen.
- Dimbar i 3 steg: 150 lm, 60 lm och 18 lm.
- LED-indikator för statusindikering.

### Användarinstruktioner

Denna lampa kan laddas med en trådlös laddare. Efter att den är fulladdad lyser den i upp till 6 timmar.

- Innan du använder lampan första gången, ta först bort det yttre skyddet i lampfoten och sedan locket till batterilådan.
- Sätt i 4x1,2 V AA/HR6 NiMH-batterier (ingår ej) med rätt polaritet.
- Stäng locket till batterilådan och sätt tillbaka det yttre skyddet på lampfoten.
- Sätt fast skärmen högst upp.
- Lampan är nu klar att användas.

### Laddning

- För trådlös laddning, placera enheten som ska laddas på laddarens plustecken (+). Enheten måste placeras rakt över laddarens plustecken (+) för att laddningsfunktionen ska fungera bra. Notera att du på vissa enheter måste aktivera trådlös laddning i inställningar.
- Om ditt batteri är helt urladdat kan det ta några minuter innan laddningen påbörjas. Det är helt normalt.
- LED-indikatorn för laddning blinkar omväxlande rött och grönt om du använder fel typ av batteri eller om polariteten är felaktig.

LED-indikator för laddning:

**Laddning pågår:** LED lyser stadigt rött.

**Laddning avslutad:** LED lyser stadigt grönt.

**Fel:** LED blinkar rött och grönt.

### Bra att veta

- Under laddning kan enheterna bli varma. Det är helt normalt och de svalnar successivt efter att de är fulladdade.
- Laddningstiden kan variera beroende på enhetens batterikapacitet, restladdning, batteriets ålder och omgivningens temperatur.
- Förvaringstemperatur för laddaren: -20°C till 25°C.
- Laddarens arbetstemperatur: 0°C till 40°C.

### Skötselråd

För att rengöra produkten, torka av med en mjuk trasa fuktad med lite mildt rengöringsmedel. Torka av den med en annan mjuk, torr trasa.

### Obs!

Använd aldrig slipande rengöringsmedel eller kemiska lösningsmedel, eftersom det kan skada produkten.

### Spara dessa anvisningar för framtida bruk.

### WARNING:

- Används enbart i torra utrymmen.
- Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med produkten.
- Utsätt inte enheterna för våta, fuktiga eller alltför dammiga miljöer, eftersom det kan skada enheterna.
- Om produkten är skadad ska den kasseras.
- Använd endast laddare som är Qi-certifierade.

### Produktservice

Försök inte att reparera produkten själv. Om du öppnar eller tar bort delar kan du

### Rekommenderade batterityper:

4 x IKEA LADDA 2450 (AA/HR6, 1,2V, 2450mAh, Ni-MH) (ingår ej).

Använd endast batterier av typen Ni-MH.

Använd inte alkaliska batterier, brunstensbatterier och andra likvärdiga batterier.

Blanda inte batterier med olika kapacitet, typ eller datumstämplar.

Ta ur batterierna om produkten ska förvaras under en längre tid eller innan den kasseras.

### Teknisk data

**Typ:** E2022 BETTORP

**Ingång:** 5,0V DC/4x1,2V AA/HR6 Ni-MH

**Beräknad laddningstid:** 4–5 timmar

**Uppskattad batteritid:**

6 timmar vid 100 % ljusstyrka

**Ljusstyrka:** 150 lm/60 lm/18 lm

### Endast avsedd för inomhusbruk

**Tillverkare:** IKEA of Sweden AB

(kommersiellt registreringsnummer: 556074-7551)

**Adress:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVERIGE



"Qi"-symbolen är ett varumärke som tillhör Wireless Power Consortium.



Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering. Genom att kassera en märkt produkt separat från hushållsavfallet bidrar du till att reducera mängden avfall som skickas till förbränning eller deponi och minimerar varje potentiell negativ påverkan på mänsklig hälsa och miljön. För mer information, vänligen kontakta ditt IKEA varuhus.

### Vlastnosti

- Bezdrátově dobíjecí lampa.
- Certifikována podle specifikace Qi 1.2.4 BPP.
- 3 úrovně stmívání: 150 lm / 60 lm / 18 lm.
- LED indikátor stavu.

### Návod k použití

Tuto lampu lze dobít bezdrátovou nabíječkou. Po úplném nabití může být zapnutá až 6 hodin.

- Před prvním použitím lampy sejměte vnější spodní kryt a víko schránky na baterie.
- Vložte 4 ks baterií 1,2 V, AA / HR6 NiMH (nejsou součástí dodávky) se správnou polaritou.
- Zavřete víko a vložte zpět vnější kryt na podstavec lampy.
- Nahoru připevněte stínidlo.
- Lampa je nyní připravena k použití.

### Nabíjení

- Nabíjení: U bezdrátového nabíjení umístěte zařízení, které se má nabíjet, na znaménko plus (+) na nabíječce. Aby nabíjecí funkce fungovala optimálně, musí být zařízení umístěno přímo na znaménku plus (+) na nabíječce.
- Pokud je vaše baterie zcela vybitá, může trvat několik minut, než se začne nabíjet. Je to zcela běžné.
- LED indikátor nabíjení na lampě bude střídavě blikat červeně a zeleně v případě nesprávného typu baterie nebo nesprávné polarit.

LED indikátor nabíjení:

**Nabíjení:** konstantní červené světlo LED.

**Nabíjení dokončeno:** konstantní zelené světlo LED.

**Chyba:** LED bliká červeně a zeleně.

### Užitečné informace

- Zařízení se mohou během nabíjení zahřívát. To je zcela normální a po úplném nabití se postupně opět ochladí.
- Doba nabíjení se může lišit v závislosti na kapacitě baterie zařízení, úrovni nabití, stáří baterie a teplotě v okolí.
- Skladovací teplota: -20 až 25 °C.
- Provozní teplota: 0 až 40 °C.

### Péče o výrobek

Chcete-li výrobek vyčistit, otřete jej měkkým navlhčeným hadříkem s trochou jemného čisticího prostředku. K otření do sucha použijte jiný jemný suchý hadřík.

### Poznámka!

Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo chemická rozpouštědla, protože by mohlo dojít k poškození výrobku.

### Tyto pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

### UPOZORNĚNÍ:

- Výrobek používejte pouze na suchém místě.
- Děti by měly být pod dohledem, abyste zajistili, že si s výrobkem nebudou hrát.
- Nevystavujte výrobek vlhkému, mokrému nebo nadměrně prašnému prostředí, protože by mohlo dojít k poškození zařízení.
- Pokud je výrobek poškozen, měl by být zlikvidován.
- Používejte pouze s nabíječkami certifikovanými Qi.

### Servis výrobku

Nepokoušejte se tento výrobek sami opravovat. Pokud otevřete nebo demontujete jeho součásti, můžete se vystavit nebezpečnému napětí nebo jiným rizikům.

### Doporučený typ baterií:

4× IKEA LADDA 2450 (AA / HR6, 1,2 V, 2 450 mAh, Ni-MH) (není součástí dodávky).

Používejte pouze baterie typu Ni-MH.

Nepoužívejte alkalické, uhlíkové zinkové ani jiné podobné typy baterií.

Nemíchejte baterie různých kapacit, typů nebo dat výroby.

Pokud chcete výrobek skladovat delší dobu nebo před sešrotováním, vyjměte baterie.

### Technické informace

**Typ:** E2022 BETTORP

**Vstup:** 5,0 V DC / 4 x 1,2 V AA / HR6 Ni-MH

**Odhadovaná doba nabíjení:** 4 až 5 hod.

**Odhadovaná doba baterie:** 6 hod. při 100% jasu

**Jas:** 150lm / 60lm / 18lm

### Pouze pro vnitřní použití

**Výrobce:** IKEA of Sweden AB

(obchodní registrační číslo: 556074-7551)

**Adresa:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVÉDSKO



Symbol „Qi“ je ochranná značka Wireless Power Consortium.



Symbol přeškrtnutého kontejneru označuje, že tento výrobek musí být likvidován odděleně od běžného domácího odpadu. Výrobek by měl být odevzdán k recyklaci v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpadem. Oddělením označeného výrobku z komunálního odpadu, pomůžete snížit objem odpadů posílaných do spaloven nebo na skládku a minimalizovat případný negativní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Pro více informací, prosím, kontaktujte obchodní dům IKEA.

### Características

- Lámpara recargable de modo inalámbrico.
- Certificada conforme a la especificación Qi 1.2.4 BPP.
- 3 niveles de regulación de intensidad: 150 lm/60 lm/18 lm.
- Indicador de estado LED.

### Instrucciones de uso

Esta lámpara puede recargarse a través de un cargador inalámbrico. Después de una carga completa, permanece encendida hasta 6 horas.

- Antes de utilizar la lámpara por primera vez, quita la funda exterior de la base y la tapa del compartimento de las pilas.
- Introduce 4 pilas AA/HR6 Ni-MH de 1,2 V (no incluidas) con la polaridad correcta.
- Cierra la tapa y vuelve a colocar la funda exterior de la base de la lámpara.
- Fija la pantalla en la parte superior.
- Ahora la lámpara está lista para utilizarse.

### Carga

- Para la carga inalámbrica, coloca el dispositivo encima de la señal de más (+) del cargador de pilas. El dispositivo debe situarse justo encima de la marca de más (+) del cargador para que la recarga funcione adecuadamente.
- Si la pila está totalmente descargada, es normal que tarde varios minutos en empezar a cargarse.
- El indicador LED de la lámpara emitirá alternativamente una luz roja y verde si las pilas son del tipo equivocado o si la polaridad no es correcta.

Indicador de carga LED:

**En carga:** luz LED roja fija.

**Recarga completada:** luz LED verde fija.

**Error:** el LED emite una luz intermitente roja y verde.

### Información importante

- Es normal que los dispositivos se calienten durante la recarga. Cuando estén cargados del todo, se enfriarán gradualmente.
- El tiempo de recarga puede variar en función de la capacidad de la batería del dispositivo, el nivel de carga, la antigüedad de la batería y la temperatura ambiente.
- Temperatura de conservación: de -20 °C a 25 °C.
- Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a 40 °C.

### Instrucciones de mantenimiento

Para limpiar el producto, utiliza un paño suave humedecido con un poco de jabón neutro. Usa otro paño suave y seco para secarlo.

### Importante:

No utilices nunca detergentes abrasivos o disolventes químicos, ya que podrían dañar el producto.

### Guarda bien estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

### ADVERTENCIA:

- Utiliza el producto solo en lugares secos.
- Los niños deben estar vigilados en todo momento para evitar que jueguen con el producto.
- No dejes el producto en ambientes húmedos, mojados o muy polvorientos ya que esto podría dañarlo.
- Si el producto está dañado, deséchalo.
- Utilízalo solo con cargadores con la certificación Qi.

### Reparación del producto

No intentes reparar por tu cuenta el producto, ya que al abrir y quitar las tapas puedes quedar expuesto a posibles descargas eléctricas u otros peligros.

### Tipo de pilas recomendadas:

4 pilas LADDA 2450 (AA/HR6, 1,2 V, 2450 mAh, Ni-MH) de IKEA (no incluidas).

Utiliza solo pilas de tipo Ni-MH.

No utilices pilas alcalinas, de zinc-carbono o similares.

No utilices combinaciones de pilas de capacidad, tipo o fechas diferentes.

Retira las pilas si no vas a utilizar el producto durante mucho tiempo o si vas a deshacerte de él.

### Datos técnicos

**Tipo:** E2022 BETTORP

**Entrada:** 5.0V CC/4 x 1,2 V AA/HR6 Ni-MH

**Tiempo de carga estimado:** 4-5 horas

**Duración estimada de la pila:**

6 horas al 100 % de la luminosidad

**Luminosidad:** 150 lm/60 lm/18 lm

### Usar solo en espacios interiores

**Fabricante:** IKEA of Sweden AB

(número de registro mercantil: 556074-7551)

**Dirección:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA





El símbolo "Qi" es una marca registrada de Wireless Power Consortium.



La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Cuando separas los productos que llevan esta imagen, contribuyes a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y minimizas el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA.

**Caratteristiche**

- Lampada ricaricabile in modalità wireless.
- Certificata in base alla specifica Qi 1.2.4 BPP.
- 3 livelli di regolazione dell'intensità: 150 lm/60 lm/18 lm.
- Indicatore di stato a LED.

**Istruzioni per l'uso**

Questa lampada può essere ricaricata tramite una caricabatteria wireless. Dopo una ricarica completa, rimane accesa fino a 6 ore.

- Prima di utilizzare la lampada per la prima volta, rimuovi la copertura esterna della base e il coperchio della scatola delle batterie.
- Inserisci 4 batterie AA/HR6 Ni-MH da 1,2 V (non incluse) con la polarità corretta.
- Chiudi il coperchio e riposiziona la copertura esterna della base della lampada.
- Fissa il paralume alla parte superiore.
- Ora la lampada è pronta per l'uso.

**Ricarica**

- Ricarica Per la ricarica wireless, posiziona il dispositivo da ricaricare sul segno più (+) del caricabatteria. Il dispositivo deve essere posizionato direttamente sopra il segno più (+) del caricabatteria affinché la ricarica funzioni in modo ottimale.
- Se la batteria è completamente scarica, potrebbero essere necessari alcuni minuti prima che la ricarica inizi. Questo è del tutto normale.
- L'indicatore di carica a LED sulla lampada emetterà alternativamente una luce lampeggiante rossa e verde se le batterie sono del tipo sbagliato o se la polarità non è corretta.

Indicatore di carica a LED:

**In carica** - luce a LED rossa fissa;

**Ricarica completata** - luce a LED verde fissa;

**Errore:** il LED emette una luce lampeggiante rossa e verde.

**Utile da sapere**

- Durante la ricarica i dispositivi potrebbero scaldarsi: questo è del tutto normale. I dispositivi si raffredderanno gradualmente dopo essersi ricaricati completamente.
- Il tempo di ricarica può variare in base alla capacità della batteria del dispositivo, al livello di carica, all'età della batteria e alla temperatura dell'area circostante.
- Temperatura di conservazione: da -20°C a 25°C.
- Temperatura d'esercizio: da 0°C a 40°C.

**Istruzioni per la manutenzione**

Per pulire il prodotto, usa un panno morbido inumidito con un po' di detergente delicato. Usa un altro panno morbido e asciutto per asciugarlo.

**N.B.**

Non utilizzare mai detergenti abrasivi o solventi chimici perché potrebbero danneggiare il prodotto.

**Conserva queste istruzioni per ulteriori consultazioni.****AVVERTENZA:**

- Utilizza il prodotto solo in luoghi asciutti.
- I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con il prodotto.
- Non esporre il prodotto ad ambienti umidi, bagnati o troppo polverosi perché questo potrebbe danneggiare l'unità.
- Se il prodotto è danneggiato, deve essere eliminato e smaltito.
- Da utilizzare solo con caricabatteria con certificazione Qi.

**Manutenzione del prodotto**

Non tentare di riparare il prodotto autonomamente. Se apri o rimuovi le parti, potresti esporti a pericolosi punti in tensione o ad altri rischi.

**Tipi di batteria raccomandati:**

4 batterie LADDA 2450 (AA/HR6, 1,2 V, 2450 mAh, Ni-MH) di IKEA (non incluse).

Utilizza solo batterie di tipo Ni-MH.

Non utilizzare batterie alcaline, zinco-carbone o simili.

Non utilizzare combinazioni di batterie di capacità, tipi o date diverse.

Rimuovi le batterie se il prodotto deve essere conservato inutilizzato per un lungo periodo di tempo e prima di eliminarlo e smaltirlo.

**Dati tecnici**

**Tipo:** E2022 BETTORP

**Ingresso:** 5,0 V CC/4 x 1,2 V AA/HR6 Ni-MH

**Tempo di ricarica stimato:** 4-5 ore

**Durata stimata della batteria:**

6 ore al 100% della luminosità

**Luminosità:** 150 lm/60 lm/18 lm

**Usare solo in ambienti interni****Produttore: IKEA of Sweden AB**

(numero di iscrizione al registro delle imprese: 556074-7551)

**Indirizzo: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVEZIA**



Il simbolo "Qi" è il marchio registrato di Wireless Power Consortium.



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Separando un prodotto contrassegnato da questo simbolo dai rifiuti domestici, aiuterai a ridurre il volume dei rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche, minimizzando così qualsiasi possibile impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente. Per saperne di più, contatta il negozio IKEA più vicino a te.

**Funkciók**

- Vezeték nélküli tölthető lámpa.
- Kompatibilis a Qi 1.2.4 BPP előírással.
- Három fényerősség: 150 lumen/60 lumen/18 lumen.
- LED állapotjelző.

**Használati útmutató**

Ezt a lámpát vezeték nélküli töltővel lehet újratölteni. Teljes feltöltés után akár 6 órán keresztül is használható.

- A lámpa első használata előtt vedd le a külső burkolatot és az elemtartó fedelét.
- Helyezz be 4x1,2 V AA / HR6 NiMH elemet (nem tartozék), megfelelő polaritással.
- Cskd be a fedelet, és helyezd vissza a lámpatartó külső burkolatát.
- Szereld fel a lámpaernyőt.
- A lámpa használatra kész.

**Töltés**

- TöltésVezeték nélküli töltéshez helyezd a feltöltendő eszközt a töltő plusz jelére (+). Az eszközt közvetlenül a pluszjel (+) fölé kell helyezni, hogy a töltési funkció optimálisan működjön.
- Ha az akkumulátor teljesen lemerült, előfordulhat, hogy csak néhány perc múlva indul el a töltés. Ez teljesen normális.
- A nem megfelelő elemtípus használata vagy helytelen polaritás esetén a lámpán lévő LED töltésjelző felváltva pirosan és zölden villog.

LED töltésjelző:

**Töltés:** folyamatos vörös LED-es fény.

**Feltöltve:** állandó zöld LED-es fény.

**Hiba:** A LED vörösön és zölden villog.

**Jó tudni**

- Töltés közben felmelegedhetnek az eszközök; ez teljesen normális, a teljes feltöltést követően fokozatosan lehűlnek.
- A töltési idő függ az eszköz akkumulátorának kapacitásától, töltöttségi szintjétől, az elem életkorától, illetve a környezeti hőmérséklettől.
- Tárolási hőmérséklet: -20°C-tól 25°C-ig.
- Működési hőmérséklet: 0°C-tól 40°C-ig.

**Tisztítás**

A termék tisztítása: puha, nedves ronggyal töröld át. Egy másik, száraz és puha ronggyal töröld szárazra.

**FIGYELEM!**

Soha ne használj súrolószert vagy kémiai oldószert, mivel ezek károsíthatják a terméket.

**Őrizd meg ezt az útmutatót.****FIGYELMEZTETÉS:**

- A terméket csak száraz környezetben használd.
- Gyermeknek csak felügyelet mellett tartózkodhatnak a töltő közelében annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a termékkel.
- Ne használd a terméket nedves, páras vagy túl poros környezetben, mert károsodhat.
- Ha a termék megsérült, ki kell dobni, nem szabad tovább használni.
- Kizárólag Qi-tanúsítvánnyal rendelkező töltőkkel használható.

**Szervizelés**

Ne próbáld megjavítani a készüléket, mivel a burkolat felnyitásával vagy eltávolításával veszélyes feszültségnek vagy más kockázatoknak teheted ki magadat.

**Javasolt tölthető elemtípus:**

4 x IKEA LADDA 2450 (AA/HR6, 1,2 V, 2450 mAh, Ni-MH) (nem tartozék).

Kizárólag Ni-MH típusú tölthető elemekkel használható.

Ne használj alkáli, szén-cink vagy más hasonló típusú elemeket.

Ne keverd a különböző kapacitású, típusú vagy dátumbélyegzővel rendelkező elemeket.

Távolítsd el az elemeket, ha a terméket hosszabb ideig nem használod vagy mielőtt kidobod.

**Technikai adatok**

**Típus:** E2022 BETTORP

**Bemenet:** 5,0 V DC/4 x 1,2 V AA/HR6 Ni-MH

**Becsült töltési idő:** 4-5 óra

**Az akkumulátor becsült ideje:**

6 óra 100%-os fényerőn

**Fényerősség:** 150 lm/60 lm/18 lm

**Kizárólag beltéri használatra****Gyártó: IKEA of Sweden AB**

(kereskedelmi nyilvántartási szám: 556074-7551)

**Cím: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVÉDORSZÁG**



A "Qi" szimbólum a Vezetékmentes Energia Konzorcium védjegye.



Az áthúzott, kerekese szemetest ábrázoló szimbólum azt jelzi, hogy a terméket a háztartási hulladéktól különválasztva kell elhelyezni. A terméket a helyi szabályozásnak megfelelően, újrahasznosítás céljából a megfelelő helyen kell leadni. Azzal, hogy az így jelölt termékeket a háztartási hulladéktól különválasztod, segítesz csökkenteni a hulladékégetőkbe kerülő vagy a földben elhelyezett szemét mennyiségét, ezzel minimalizálod az egészségre és a környezetre ártalmas lehetséges negatív hatásokat. További információkért kérjük, lépj kapcsolatba a legközelebbi IKEA áruházal!

**Funkcje**

- Lampa ładowana bezprzewodowo.
- Certyfikowany zgodnie ze specyfikacją Qi 1.2.4 BPP.
- 3 poziomy przyciemniania: 150 lm/60 lm/18 lm.
- Wskaźnik stanu LED.

**Instrukcja użytkowania**

Lampa może być ładowana za pomocą ładowarki bezprzewodowej. Po pełnym naładowaniu może być włączona nawet przez 6 godzin.

- Przed pierwszym użyciem lampy zdejmij zewnętrzną pokrywę podstawy i zdejmij pokrywę komory na baterie.
- Włóż 4 baterie 1,2 V AA/HR6 NiMH (brak w zestawie) zachowując właściwą biegunowość.
- Zamknij pokrywę i umieść zewnętrzną pokrywę na podstawie lampy.
- Zamocuj abażur na górze.
- Lampa jest teraz gotowa do użycia.

**Ładowanie**

- Aby ładować bezprzewodowo, umieść ładowane urządzenie nad znakiem plus (+) na ładowarce. Aby funkcja ładowania działała optymalnie, urządzenie należy umieścić bezpośrednio na znaku plus (+) na ładowarce.
- Jeśli bateria była całkowicie rozładowana, może upłynąć kilka minut, zanim rozpocznie się ładowanie. Jest to całkowicie normalne.
- Wskaźnik ładowania LED na lampie będzie migał na przemian na czerwono i zielono w przypadku niewłaściwego typu baterii lub niewłaściwej biegunowości.

Wskaźnik ładowania LED:

**Ładowanie:** ciągle czerwone światło LED.

**Ładowanie zakończone:** ciągle zielone światło LED.

**Błąd:** dioda LED miga na czerwono i zielono.

**Dobrze wiedzieć**

- Podczas ładowania urządzenia mogą się nagrzewać. Jest to całkowicie normalne i po pełnym naładowaniu stopniowo ponownie schłodzą się.
- Czas ładowania może się różnić w zależności od pojemności baterii urządzenia, poziomu naładowania, wieku baterii i temperatury otoczenia.
- Temperatura przechowywania: od -20°C do 25°C.
- Temperatura robocza: od 0°C do 40°C.

**Pielęgnacja**

Aby wyczyścić produkt, przetrzyj miękką szmatką zwilżoną niewielką ilością łagodnego detergentu. Użyj drugiej miękkiej, suchej szmatki, aby wytrzeć do sucha.

**Uwaga!**

Nigdy nie używaj ściernych środków czyszczących ani rozpuszczalników chemicznych, ponieważ mogą one uszkodzić produkt.

**Zachowaj niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości.****OSTRZEŻENIE:**

- Używaj produktu wyłącznie w suchych miejscach.
- Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem.
- Nie wystawiać produktu na wilgotne, wilgotne lub nadmiernie zapyłone środowisko, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Jeśli produkt jest uszkodzony, należy go wyrzucić.
- Stosować wyłącznie z ładowarkami z certyfikatem Qi.

**Serwisowanie**

Nie próbuj samodzielnie naprawiać tego produktu. Jeśli otworzysz lub usuniesz części, możesz narazić się na kontakt z niebezpiecznymi punktami napięcia lub inne zagrożenia.

**Zalecane typy baterii:**

4 x IKEA LADDA 2450 (AA/HR6, 1,2 V, 2450 mAh, Ni-MH) (brak w zestawie).

Używaj tylko baterii typu Ni-MH.

Nie używaj baterii alkalicznych, węglowocynkowych ani podobnych typów baterii.

Nie mieszaj baterii o różnej pojemności, typie lub dacie produkcji.

Wyjmij baterie, jeśli produkt ma być przechowywany przez dłuższy czas lub przed jego złomowaniem.

**Dane techniczne**

**Typ:** E2022 BETTORP

**Wejście:** 5,0 V DC/4 x 1,2 V AA/HR6 Ni-MH

**Szacunkowy czas ładowania:** 4-5 h

**Szacunkowy czas pracy baterii:**

6 godzin przy 100% jasności

**Jasność:** 150 lm/60 lm/18 lm

**Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń**

**Producent:** IKEA of Sweden AB

(numer rejestru handlowego: 556074-7551)

**Adres:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SZWECJA



Symbol 'Qi' jest znakiem towarowym Wireless Power Consortium

Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanyymi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami. Selektywna zbiórka odpadów m.in. z gospodarstw domowych przyczynia się do zmniejszenia ilości odpadów przekazanych na składowiska lub do spalarni oraz ograniczenia ich potencjalnego negatywnego wpływu na zdrowie ludzi i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA.

### Omadused

- Juhtmevabalt laetav lamp.
- Sertifitseeritud spetsifikatsiooni Qi 1.2.4 BPP järgi.
- 3 hämardustaset: 150lm/60lm/18lm.
- LED-olekunäidik.

### Kasutusjuhised

Seda lampi saab laadida juhtmevaba laadijaga. Pärast täielikku laadimist saab seda sisse lülitada kuni 6 tunniks.

- Enne lambi esmakordset kasutamist eemalda lambi alumiselt osalt välimine kate ja seejärel eemalda aku kaas.
- Sisesta 4 x 1,2 V AA/HR6 NiMH patareid (ei kuulu komplekti) õige polaarsusega.
- Sulge kaas ja pane lambi välimine kate lambi põhja tagasi.
- Kinnita vari ülemisse otsa.
- Lamp on nüüd kasutusvalmis.

### Laadimine

- Juhtmevabaks laadimiseks aseta seade plussmärgi (+) peale. Seadme peab asetama otse plussmärgi (+) peale, et laadija saaks õigesti töötada.
- Kui aku on täiesti tühi, võib laadima hakkamine mõni minut aega võtta. See on täiesti tavaline.
- Lambil olev LED-laadimisindikaator vilgub vaheldumisi punase ja rohelise vahel, kui patareide tüüp või polaarsus on vale.

LED-laadimisindikaator:

**Laadimine:** pidev punane LED-tuli.

**Laadimine lõpetatud:** pidev roheline LED-tuli.

**Tõrge:** LED-tuli vilgub punaselt ja roheliselt.

### Kasulik teave

- Seade võib laadimise ajal kuumeneda – see on täiesti tavaline. Kui seade on täielikult laetud, jahtub see uuesti maha.
- Laadimisaeg võib sõltuda seadme aku võimsusest, laadimise tasemest, aku vanusest ja ümbritseva keskkonna temperatuurist.
- Säilitamistemperatuur: -20°C kuni 25°C.
- Töötemperatuur: 0°C kuni 40°C

### Hooldusjuhised

Puhasta toodet pehme lapiga, mida on niisutatud väheses koguses õrnatoimelise puhastusvahendiga. Seejärel kasuta kuivatamiseks pehmet kuiva lappi.

### Märkus!

Ära kasuta abrasiivseid ega keemilisi puhastusvahendeid, sest need võivad toodet kahjustada.

### Jäta need juhised alles.

#### HOIATUS!

- Kasuta seda toodet vaid kuivades tingimustes.
- Lastel tuleb silma peal hoida, et nad tootega ei mängiks.
- Ära kasuta toodet märjas, niiskes või liialt tolmuises keskkonnas, sest see võib seda kahjustada.
- Kui seade on kahjustatud, tuleb see ära visata.
- Kasuta ainult Q-sertifikaadiga laadijatega.

### Toote remont

Ära püüa seda toodet ise parandada. Kui avad või eemaldad osi, võid end seada elektrilöögi- või muude ohtu.

### Soovitavad patarei tüübid:

4 x IKEA LADDA 2450 (AA/HR6, 1,2 V, 2450 mAh, Ni-MH) (pole kaasas).

Kasuta ainult Ni-MH tüüpi akupatareid.

Ära kasuta leelis-, tsink-süsinik- ja muid patareid.

Ära kombineeri eri võimsuste, tüüpide või säilivusajaga patareid.

Eemalda akupatareid juhul, kui sa toodet pikemat aega ei kasuta või kui sa selle ära viskad.

### Tehnilised andmed

**Mudel:** E2022 BETTORP

**Sisend:** 5,0 V DC/4 x 1,2 V AA/HR6 Ni-MH

**Hinnanguline aku laadimisaeg:** 4–5 h

**Hinnanguline aku kestvusaeg:**

6 h 100% heleduse juures

**Heledus:** 150 lm/60 lm/18 lm

### Vaid siseruumides kasutamiseks.

### Tootja: IKEA of Sweden AB

(äriregistri number: 556074-7551)

**Address: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**





"Qi" sümbol on ettevõtte Wireless Power Consortiumi kaubamärk



Läbikriipsutatud prügikasti märk tähendab, et toode tuleb hävitada olmeprügist eraldi. Toode tuleb viia übertöötuspunkti kooskõlas kohalike keskkonnakaitse regulatsioonidega, mis puudutavad jäätmekäitlust. Eraldades tähistatud toote olmeprügist, aitate vähendada jäätmete kogust, mis saadetakse põletusahju või prügimägedele ja minimeerite nii võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja keskkonnale. Täpsema info saamiseks võtke ühendust IKEA keskusega.

**Specifikācija**

- lampa ar bezvadu uzlādi.
- Sertificēta atbilstoši Qi 1.2.4 BPP nosacījumiem.
- 3 apgaismojuma intensitātes līmeņi: 150 lm/60 lm/18 lm.
- LED statusa indikators.

**Lietošanas instrukcija**

Šo lampu var uzlādēt ar bezvadu uzlādi. Kad lampa ir pilnībā uzlādēta, tā var darboties aptuveni 6 stundas.

- Pirms pirmās lietošanas noņem ārējo pārsegu un bateriju vietas pārsegu.
- Ielikt 4 x 1.2V AA/HR6 NiMH baterijas, ievērojot pareizo virzienu. Baterijas nav iekļautas komplektā.
- Aizvērt bateriju vietas vāku un uzlikt ārējo pārsegu.
- Piestiprināt augšā abažūru.
- Tagad lampa ir gatava lietošanai.

**Uzlāde**

- Lai veiktu uzlādi, ierīci novieto uz plusa zīmes (+), kas ir redzama uz uzlādes ierīces. Optimālai uzlādei ierīcei ir jāatrodas tieši uz zīmes.
- Ja baterija ir pilnībā izlādējusies, var paiet vairākas minūtes, līdz sāksies uzlāde. Tas ir normāli.
- Ja būs ievietotas nepareiza tipa baterijas vai arī tās būs ievietotas nepareizajā virzienā, LED indikators mirgos sarkanā un zaļā krāsā.

LED indikators:

**Uzlāde:** vienmērīga sarkana gaisma.

**Uzlāde pabeigta:** vienmērīga zaļa gaisma.

**Kļūda:** indikators mirgo ar sarkanu un zaļu gaismu.

**Noderīga informācija**

- Ierīces uzlādes laikā var sasilt. Tas ir normāli, un, kad uzlāde būs pabeigta, tās pamazām atdzīsīs.
- Uzlādes laiks ir atkarīgs no ierīces bateriju kapacitātes, uzlādes līmeņa baterijas vecuma un apkārtējās vides temperatūras.
- Uzglabāšanas temperatūra: no -20 °C līdz 25 °C.
- Darba temperatūra: no 0 °C līdz 40 °C.

**Kopšana**

Tīrīt ar mīkstu, saudzīgā tīrīšanas līdzekli samitrinātu drānu. Noslaucīt ar mīkstu, sausu drānu.

**Uzmanību!**

Nelietot abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai ķīmiskos šķīdinātājus, jo tie var sabojāt precī.

**Saglabāt šo instrukciju turpmākai uzziņai.****BRĪDINĀJUMS:**

- Lietot tikai sausēs vietās.
- Bērni nedrīkst ar šo precī rotaļāties.
- Nenovietot šo precī mitrā vai putekļainā vietā, lai neradītu tai bojājumus.
- Bojājumu gadījumā ir jāveic preces utilizācija.
- Lietot tikai ar uzlādes ierīcēm, kam ir Qi sertifikāts.

**Apkope**

Nemēģināt salabot pašu spēkiem. Noņemot detaļas, rodas strāvas trieciena un citi riski.

**Ieteicamās baterijas:**

4 x IKEA LADDA 2450 (AA/HR6, 1.2V, 2450mAh, Ni-MH) (baterijas nav iekļautas komplektā).

Lietot tikai Ni-MH tipa baterijas.

Nelietot sārma, oglekļa-cinka vai līdzīgas baterijas.

Nelietot kopā dažādas jaudas un tipa baterijas, kā

arī baterijas ar atšķirīgu laika zīmogu.

Pirms ilgstošas preces glabāšanas nelietojot vai

pirms tās utilizācijas baterijas ir jāizņem.

**Tehniskie parametri**

**Tips:** E2022 BETTORP

**Ieeja:** 5.0V DC/4 x 1.2V AA/HR6 Ni-MH

**Aptuvenais uzlādes laiks:** 4-5 h

**Aptuvenais baterijas darbības laiks:**

6 h (ar maksimālo apgaismojumu).

**Gaišums:** 150 lm/60 lm/18 lm

**Lietošanai tikai iekšā**

**Razotājs:** IKEA of Sweden AB

(reģistrācijas numurs: 556074-7551)

**Adrese:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



"Qi" simbols ir "Wireless Power Consortium" preču zīme



Nosvītrotais atkritumu konteinera simbols norāda, ka prece jālikvidē atsevišķi no citiem sadzīves atkritumiem. Šī prece jānodod pārstrādei, ņemot vērā vietējos vides aizsardzības noteikumus, kas attiecas uz atkritumu apsaimniekošanu. Nošķirot marķēto preci no sadzīves atkritumiem, jūs palīdzēsiet samazināt atkritumu apjomu, kas nonāk atkritumu sadedzināšanas iekārtās vai atkritumu poligonos, tādējādi samazinot to potenciālo negatīvo ietekmi uz veselību un vidi. Sīkāka informācija IKEA veikalos.

**Ypatybės**

- Belaidžiu būdu įkraunamas šviestuvas.
- Sertifikuota pagal specifikaciją Qi 1.2.4 BPP.
- 3 lygių pritemdymas: 150 lm / 60 lm / 18 lm.
- LED būsenos indikatorius.

**Naudojimo nurodymai**

Šį šviestuvą galima įkrauti belaidžiu krovikliu. Visiškai įkrautas jis veikia iki 6 valandų.

- Prieš šviestuvą naudodami pirmą kartą, nuimkite pagrindinio dangtį ir atidarykite baterijų skyrelį.
- Paisydami poliškumo įdėkite keturias (4) 1,2 V AA / HR6 NiMH baterijas (nepridedama).
- Uždarykite baterijų skyrelį ir uždėkite pagrindinio dangtį.
- Pritvirtinkite gaubtą.
- Dabar šviestuvą paruoštas naudoti.

**Įkrovimas**

- Belaidžiam įkrovimui: norimą įkrauti įrenginį padėkite ant įkroviklio, vietoje, pažymėtoje ženklu „+“. Kad įkrovimo funkcija veiktų optimaliai, įrenginys turi būti padėtas tiesiai virš „+“ ženklo, pavaizduoto ant įkroviklio.
- Jei baterija išsikrovusi visiškai, įkrovimo procesas gali prasidėti ne iškart, o po kelių minučių. Tai visiškai normalu.
- Dėl netinkamo poliškumo ar sudėjus netinkamas baterijas ant šviestuvo esantis LED krovimo indikatorius mirksės pakaitomis raudona ir žalia spalvomis.

LED krovimo indikatorius:

**Kraunama:** dega raudona LED švieselė.

**Įkrauta:** dega žalia LED švieselė.

**Klaida:** pakaitomis dega raudona ir žalia LED švieselės.

**Naudinga žinoti**

- Įkraunami įrenginiai gali įkaisti. Tai visiškai normalu: visiškai įkrauti jie pamažu atvės.
- Įkrovimo laikas gali skirtis priklausomai nuo įrenginio baterijos talpos, įkrovimo lygio, baterijos amžiaus ir aplinkos temperatūros.
- Laikymo temperatūra: nuo -20° iki 25° C.
- Darbinė temperatūra: nuo 0° iki 40° C.

**Priežiūros nurodymai**

Gaminiui valyti naudokite švelnią drėgną šluostę, suvilgytą švelniu valikliu. Kita šluoste nusauskite.

**Svarbu!**

Niekada nenaudokite abrazyvinių valiklių ar cheminių tirpiklių, nes tai gali gaminiui pakenkti.

**Patariame išsisaugoti šiuos nurodymus ateičiai.****ĮSPĖJIMAS.**

- Šį gaminį naudokite tik ten, kur sausa.
- Prižiūrėkite vaikus, kad šio gamtinio nenaudotų kaip žaislo.
- Saugokite gaminį nuo drėgmės ir neleiskite ant jo kauptis dulksmoms, nes tai gali jam pakenkti.
- Jei gaminys sugadintas, jo nebenaudokite.
- Naudokite tik „Qi“ standartą atitinkančius kroviklius.

**Gaminio priežiūra**

Nebandykite gaminio taisyti patys. Atvėrus arba nuėmus dengiamąsias dalis gali kilti elektros smūgio ar kitokia rizika.

**Rekomenduojami baterijų tipai**

Keturios (4) IKEA LADDA 2450 (AA / HR6, 1,2 V, 2450 mAh, Ni-MH) baterijos (nepridedama).

Naudokite tik Ni-MH tipo baterijas.

Nenaudokite šarminių, anglies-cinko ar kitų panašių tipų baterijų.

Nenaudokite skirtingos talpos, skirtingų tipų ir skirtingos pagaminimo datos baterijų.

Jei ketinate gaminio nenaudoti ilgą laiką arba jei norite juo atsikratyti, baterijas išimkite.

**Techniniai duomenys**

**Tipas:** E2022 BETTORP

**Įėja:** 5,0 V DC / 4x1,2 V AA / HR6 Ni-MH

**Įkrovimo trukmė:** 4–5 val.

**Baterijos veikimo trukmė:** 6 val. 100 % ryškumu

**Ryškusumas:** 150 lm / 60 lm / 18 lm

**Skirta naudoti tik viduje.****Gaminiojas: „IKEA of Sweden AB“**

(komerc. registracijos numeris 556074-7551)

**Adresas: p. d. 702, SE-343 81 Elmhultas, ŠVEDIJA**



Simbolis „Qi“ yra belaidės energijos konsorciumo „Wireless Power Consortium“ prekės ženklas



Perbraukto atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad gaminio atliekų negalima tvarkyti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Gaminys turi būti perdirbamas pagal šalies aplinkosaugos reikalavimus. Atskirdami taip pažymėtą gaminį nuo buitinių atliekų padėsite sumažinti atliekų kiekius išvežamus į sąvartynus ar deginimo vietas, ir galimą neigiamą poveikį žmogaus sveikatai bei gamtai. Daugiau informacijos jums suteiks parduotuvėje IKEA.

**Características**

- Candeeiro recarregável sem fios.
- Certificado de acordo com a especificação Qi 1.2.4 BPP.
- Três níveis de intensidade luminosa: 150lm/60lm/18lm.
- Indicador LED de estado.

**Instruções de utilização**

Este candeeiro pode ser recarregado com um carregador sem fios. Depois de totalmente carregado, pode estar ligado durante um período de até 6 horas.

- Antes de usar o candeeiro pela primeira vez, retire a cobertura da base exterior e retire a tampa do compartimento das pilhas.
- Introduza quatro pilhas AA/HR6 NiMH de 1,2V (não incluídas) com a polaridade correta.
- Feche a tampa e volte a colocar a cobertura exterior na base do candeeiro.
- Fixe o abajur na parte de cima.
- O candeeiro está pronto a usar.

**Carregamento**

- Para o carregamento sem fios, coloque o dispositivo a carregar sobre o sinal de mais (+) no carregador. O dispositivo deve ser colocado diretamente sobre o sinal mais (+) do carregador para que a função de carregamento funcione corretamente.
- Se a bateria estiver totalmente descarregada, pode demorar alguns minutos até começar a carregar. Trata-se de uma situação normal.
- O indicador de carregamento LED do candeeiro pisca alternadamente a vermelho e verde em caso de tipos de pilhas não compatíveis ou de polaridade incorreta.

Indicador de carregamento LED:

**A carregar:** luz LED vermelha constante.

**Carregamento concluído:** luz LED verde constante.

**Erro:** o LED pisca a vermelho e verde.

**Informação importante**

- Os dispositivos podem aquecer durante o carregamento. Trata-se de uma situação normal. Os dispositivos vão arrefecendo gradualmente após estarem totalmente carregados.
- O tempo de carregamento pode variar dependendo da capacidade de carga do dispositivo, do nível de carga, da idade da bateria e da temperatura ambiente.
- Temperatura de armazenamento: entre -20°C e 25°C.
- Temperatura de funcionamento: entre 0°C e 40°C.

**Instruções de manutenção**

Limpe o produto com um pano macio humedecido com um pouco de detergente suave. Seque-o com outro pano macio e seco.

**Atenção!**

Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos ou solventes químicos, pois podem danificar o produto.

**Guarde estas instruções para consulta futura.****ATENÇÃO:**

- Use o produto apenas em locais secos
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o produto.
- Não exponha o artigo a ambientes molhados, húmidos ou com pó excessivo, pois pode danificá-lo.
- Se o dispositivo estiver danificado, deve ser eliminado.
- Só deve ser utilizado com carregadores com certificação Qi.

**Manutenção do artigo**

Não tente reparar o artigo sozinho. Se abrir ou remover peças, pode expor-se a pontos de tensão perigosos ou a outros riscos.

**Tipos de pilhas recomendadas:**

4 x IKEA LADDA 2450 (AA/HR6, 1,2V, 2450mAh, Ni-MH) (não incluídas).

Utilize apenas pilhas tipo Ni-MH.

Não use pilhas alcalinas, de carbono-zinco ou de outros tipos semelhantes.

Não misture pilhas de diferentes capacidades, tipos ou validades.

Retire as pilhas se o artigo não for usado durante um longo período ou antes de o deitar fora.

**Dados técnicos**

**Tipo:** E2022 BETTORP

**Entrada:** 5,0V CC/4 x AA/HR6 Ni-MH de 1,2V

**Tempo estimado de carregamento:** 4-5 h

**Autonomia estimada:**

6 h com 100% de luminosidade

**Luminosidade:** 150lm/60lm/18lm

**Apenas para uso dentro de casa**

**Fabricante:** IKEA of Sweden AB

(número de registo comercial: 556074-7551)

**Morada:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUÉCIA



O símbolo "Qi" é marca registada do Wireless Power Consortium



O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos. Ao separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, ajuda a reduzir o volume de resíduos enviados para os incineradores ou aterros, minimizando o potencial impacto negativo na saúde pública e no ambiente. Para mais informações, contacte a loja IKEA perto de si.

**Caracteristici**

- Lampă reîncărcabilă fără fir.
- Certificată în conformitate cu specificația Qi 1.2.4 BPP.
- 3 niveluri de reglare a luminozității: 150lm/60lm/18lm.
- Indicator stare LED.

**Instrucțiuni de utilizare**

Această lampă poate să fie reîncărcată cu un încărcător fără fir. După încărcare completă, lampa poate funcționa pentru maxim 6 ore.

- Înainte de utilizarea lămpii pentru prima dată, scoate husa bazei exterioare și capacul cutiei de baterii.
- Introdu 4 baterii x 1,2V AA/HR6 NiMH (nu sunt incluse) cu polaritatea corectă.
- Închide capacul și pune înapoi husa exterioară pe baza lămpii.
- Fixează abajurul în partea superioară.
- Acum lampa este gata de utilizare.

**Încărcare**

- Pentru încărcare fără fir, așază dispozitivul deasupra semnelui plus (+) pe încărcător. Dispozitivul trebuie să fie așezat direct deasupra semnelui plus (+) pe încărcător pentru ca funcția de încărcare să funcționeze în mod optim.
- Dacă bateria este complet descărcată, poate dura câteva minute până când începe să se încarce. Acest lucru este normal.
- Indicatorul de încărcare LED de pe lampă va alterna între clipire intermitentă în roșu și verde în cazul în care tipul bateriilor sau polaritatea este incorectă.

Indicator LED încărcare:

**Încărcare:** lumină roșie LED constantă.

**Încărcate completă:** lumină verde LED constantă.

**Eroare:** LED-ul clipește intermitent roșu și verde.

**Bine de știut**

- Dispozitivele se pot supraîncălzi în timpul încărcării. Acest lucru este complet normal și acestea se vor răci treptat după ce se încarcă complet.
- Timpul de încărcare poate varia în funcție de capacitatea bateriei, nivelul de încărcare și temperatura ambientală.
- Temperatura de depozitare a încărcătorului: -20°C - 25°C.
- Temperatura de funcționare a încărcătorului: 0°C - 40°C.

**Instrucțiuni de îngrijire**

Pentru a curăța produsul, șterge-l cu o cârpă umedă și detergent delicat. Folosește o cârpă uscată pentru a usca produsul.

**Atenție!**

Nu folosi niciodată substanțe de curățare abrazive sau solvenți chimici care ar putea deteriora produsul.

**Păstrează aceste instrucțiuni pentru utilizare viitoare.****AVERTISMENT:**

- Folosește produsul doar în locuri uscate.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu produsul.
- Produsul nu trebuie expus la medii umede sau excesiv de prăfuite deoarece se poate deteriora.
- Dacă produsul se deteriorează, trebuie distrus.
- Folosește numai încărcătoare certificate Qi.

**Repararea produsului**

Nu încerca să repari singur produsul pentru că deschiderea sau scoaterea componentelor te pot expune la puncte de tensiune periculoase sau alte riscuri.

**Tipuri de baterii recomandate:**

4 x IKEA LADDA 2450 (AA/HR6, 1,2V, 2450mAh, Ni-MH) (nu sunt incluse).

Folosește numai baterii de tip Ni-MH.

Nu folosi baterii alcaline, de carbon cu zinc sau alte tipuri de baterii similare.

Nu amesteca baterii de diferite capacități, tipuri sau date de expirare.

Scoate bateriile dacă produsul este depozitat mult timp sau înainte de a fi eliminat.

**Date tehnice**

**Tipul:** E2022 BETTORP

**Putere de intrare:** 5,0V DC/4 x 1,2V AA/HR6 Ni-MH

**Durata estimată de încărcare:** 4-5 h

**Durata estimată a bateriei:**

6 h la 100% luminozitate

**Luminozitate:** 150lm/60lm/18lm

**Numai pentru uz în interior**

**Producător:** IKEA of Sweden AB

(număr de înregistrare comercială: 556074-7551)

**Adresa:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUEDIA





Simbolul 'Qi' este marca înregistrată a Wireless Power Consortium.



Simbolul indica faptul ca produsul trebuie sa fie sortat separat de gunoiul menajer. Produsul respectiv trebuie sa fie predat pentru reciclare in conformitate cu reglementarile locale cu privire la sortarea deșeurilor. Sortând în mod corect deșeurile, vei contribui la reducerea volumului de deșeuri ce urmeaza a fi arse sau trimise la groapa de gunoi și la minimizarea potențialului impact negativ asupra oamenilor si mediului. Poți afla mai multe informații la magazinul IKEA.

**Funkcie**

- Bezdrôtové nabíjanie lampy.
- Certifikované podľa špecifikácie Qi 1.2.4 BPP.
- 3 úrovne stmievania: 150lm / 60lm / 18lm.
- LED indikátor stavu.

**Návod na používanie**

Lampu je možné nabíjať bezdrôtovou nabíjačkou. Po úplnom nabití ju možno zapnúť až na 6 hodín.

- Pred prvým použitím lampy odstráňte vonkajší spodný kryt a odstráňte kryt batérie.
- Vložte 4 x 1,2 V AA / HR6 NiMH batérie (nie sú súčasťou balenia) so správnou polaritou.
- Zatvorte kryt a nasadte späť vonkajší kryt na nohu lampy.
- Na vrch pripevnite tienidlo.
- Lampa je teraz pripravená na použitie.

**Nabíjanie**

- Nabíjanie Na bezdrôtové nabíjanie umiestnite nabíjané zariadenie nad znamienko plus (+) na nabíjačke. Aby funkcia nabíjania fungovala optimálne, musí byť zariadenie umiestnené priamo nad znamienkom plus (+) na nabíjačke.
- Ak je batéria úplne vybitá, môže trvať niekoľko minút, kým sa začne nabíjať. Je to úplne bežné.
- Indikátor nabíjania LED na žiarovke bude v prípade nesprávneho typu batérie alebo nesprávnej polarity striedavo blikať červenou a zelenou farbou.

Indikátor nabíjania LED:

**Nabíjanie:** stále červené svetlo LED.

**Nabíjanie dokončené:** stále zelené svetlo LED.

**Chyba:** dióda LED blikať červeno a zeleno.

**Dobré vedieť**

- Zariadenia sa môžu počas nabíjania zahriať. Je to úplne bežné a po úplnom nabití sa postupne opäť ochladia.
- Čas nabíjania sa môže líšiť v závislosti od kapacity batérie zariadenia, úrovne nabitia, veku batérie a teploty v okolí.
- Skladovacia teplota: -20 °C až 25 °C.
- Prevádzková teplota: 0 °C až 40 °C.

**Starostlivosť**

Na vyčistenie výrobku ho utrite mäkkou handričkou navlhčenou v jemnom saponáte. Utrite dosucha inou suchou handričkou.

**Poznámka!**

Nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky alebo chemické rozpúšťadlá, pretože by to mohlo výrobok poškodiť.

**Tieto pokyny si odložte na ďalšie použitie.****UPOZORNENIE:**

- Výrobok používajte iba na suchých miestach.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa s výrobkom nebudú hrať.
- Nevystavujte výrobok vlhkému, mokrému alebo nadmerne prašnému prostrediu, pretože by to mohlo spôsobiť poškodenie zariadenia.
- Ak je výrobok poškodený, mal by sa zlikvidovať.
- Používa sa iba s nabíjačkami certifikovanými Qi.

**Servis výrobku**

Nepokúšajte sa opraviť tento výrobok sami. Ak otvoríte alebo demontujete diely, môžete sa vystaviť nebezpečným bodom napätia alebo iným rizikám.

**Odporúčané typy batérií:**

4 x IKEA LADDA 2450 (AA / HR6, 1,2 V, 2450 mAh, Ni-MH) (nie sú súčasťou balenia) .

Používajte iba batérie typu Ni-MH.

Nepoužívajte alkalické, uhlíkové alebo iné podobné typy batérií.

Nekombinujte batérie rôznych kapacít, typov alebo dátumových pečiatok.

Ak chcete výrobok skladovať na dlhšiu dobu alebo pred likvidáciou, vyberte z neho batérie.

**Technické informácie**

**Typ:** E2022 BETTORP

**Vstup:** 5,0 V DC / 4 x 1,2 V AA / HR6 Ni-MH

**Odhadovaná doba nabíjania:** 4 - 5 h

**Odhadovaná doba batérie:** 6 h pri 100% jasu

**Jas:** 150lm / 60lm / 18lm

**Iba na použitie v interiéri**

**Výrobca:** IKEA of Sweden AB

(obchodné registračné číslo: 556074-7551)

**Adresa:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVÉDSKO



Symbol "Qi" je registrovanou obchodnou značkou spoločnosti Wireless Power Consortium.



Symbol preškrtnutého kontajnera označuje, že tento výrobok musí byť zlikvidovaný oddelene od bežného domáceho odpadu. Výrobok by mal byť odovzdaný na recykláciu v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadom. Oddelením označeného výrobku z komunálneho odpadu, pomôžete znížiť objem odpadu posielaného do spaľovni alebo na skládku a minimalizovať prípadný negatívny dopad na ľudské zdravie a životné prostredie. Pre viac informácií, prosím, kontaktujte obchodný dom IKEA.

### Функции

- Лампа с безжично зареждане.
- Сертифицирана в съответствие със спецификациите на Qi 1.2.4 BPP.
- 3 нива на димиране: 150 лм/60 лм/18 лм.
- LED индикатор на състоянието.

### Инструкции за употреба

Тази лампа може да се зарежда с безжично зарядно. След като е напълно заредена, тя може да свети за период до 6 часа.

- Преди да използвате лампата за пръв път, премахнете външното покритие на основата и капачето на отделението за батерии.
- Поставете 4 x 1.2V AA/HR6 NiMH батерии (не са включени) със съответната полярност.
- Затворете капачето и поставете отново външното покритие на основата на лампата.
- Поставете абажура отгоре.
- Лампата е готова за употреба.

### Зареждане

- За да заредите безжично, поставете устройството, което желаете да заредите върху знака плюс (+) на зарядното. Устройството трябва да бъде поставено директно върху знака плюс (+) на зарядното, за да бъде зареждането оптимално.
- Ако батерията ви е напълно изтощена, може да отнеме няколко минути преди да започне да се зарежда. Това е напълно нормално.
- LED индикаторът за зареждане на лампата ще започне да примигва в зелено и червено, в случай на неправилна полярност или неподходящ вид на батериите.

LED индикатор за зареждане:

**Зареждане:** постоянна червена LED светлина.

**Напълно заредено:** постоянна зелена LED светлина.

**Грешка:** LED индикаторът примигва в червено и зелено.

### Полезна информация

- Устройството може да се нагрее по време на зареждане. Това е напълно нормално. Устройството постепенно ще се охлади, след като се зареди напълно.
- Възможно е времето за зареждане да варира, в зависимост от капацитета на батерията на устройството, нивото на заряд, възрастта на батерията и температурата на околната среда.
- Температура за съхранение: -20°C до 25°C.
- Работна температура: 0°C до 40°C.

### Инструкции за поддръжка

За да почистите продукта, забършете с мека

кърпа, напоена с малко мек препарат. За да подсушите, използвайте друга суха, мека кърпа.

### Забележка!

Никога не използвайте абразивни почистващи препарати или химични разтворители, тъй като това може да повреди продукта.

### Запазете тези инструкции за бъдеща употреба.

### ВНИМАНИЕ:

- Използвайте продукта само в сухи помещения.
- Уверете се, че децата не използват артикула като играчка.
- Не използвайте артикула в мокра, влажна или прекалено прашна среда, тъй като това може да повреди продукта.
- Ако продуктът е повреден, изхвърлете го.
- Да се използва само с Qi-сертифицирани зарядни.

### Обслужване на продукта

Не предприемайте сами ремонтни дейности. Ако отворите или премахнете някои от частите, може да се изложите на опасно напрежение или други рискове.

### Препоръчани видове батерии

4 x IKEA LADDA 2450 (AA/HR6, 1.2V, 2450mAh, Ni-MH) (не са включени).

Използвайте само Ni-MH батерии.

Не използвайте алкални, въглеродно-цинкови или други, подобни видове батерии.

Не използвайте едновременно батерии с различен капацитет, вид или дата на производство.

Премахнете батериите, ако продуктът няма да се използва дълго време или преди да изхвърлите.

### Техническа информация

**Вид:** E2022 BETTORP

**Входяща мощност:** 5.0V DC/4 x 1.2V AA/HR6 Ni-MH

**Приблизително време за зареждане:** 4-5 ч

**Приблизителен живот на батерията:**

6 ч при 100% яркост

**Яркост:** 150 лм/60 лм/18 лм

### Употреба само в закрити пространства

**Производител:** IKEA of Sweden AB

(сърговски регистрационен номер: 556074-7551)

**Адрес:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



Символът Qi е запазена марка на Wireless Power Consortium



Символът със задраскан кош за боклук означава, че артикулът следва да се изхвърли отделно от битовите отпадъци. Артикулът трябва да бъде предаден за рециклиране в съответствие с местните правила за изхвърляне на отпадъци. Като отделяте обозначените артикули от битовите отпадъци, вие спомагате за намаляването на количествата отпадъци, предавани в сметища или за изгаряне, и свеждате до минимум потенциалните отрицателни въздействия върху човешкото здраве и околната среда. Моля, обърнете се към магазин ИКЕА за повече информация.

**Obilježja**

- Bežična punjiva lampa.
- Certificirano prema specifikaciji Qi 1.2.4 BPP.
- 3 razine prigušivanja: 150lm/60lm/18lm.
- LED indikator.

**Upute za upotrebu**

Ovu lampu se može napuniti bežičnim punjačem. Nakon potpunog punjenja može biti upaljena do 6 sati.

- Prije prve upotrebe lampe, ukloniti vanjski poklopac osnove i ukloniti poklopac kutije za baterije
- Umetnuti 4 x 1,2V AA / HR6 NiMH baterije (nisu priložene) s ispravnim polaritetom.
- Zatvoriti poklopac i vratiti vanjski poklopac na osnovu lampe.
- Pričvrstiti sjenilo na vrh.
- Lampa je sada spremna za upotrebu.

**Punjenje**

- Punjenje Za bežično punjenje postaviti uređaj koji se puni na vrh znaka plus (+) na punjaču. Uređaj mora biti postavljen izravno preko znaka plus (+) na punjaču kako bi funkcija punjenja radila optimalno.
- Ako se baterija potpuno isprazni, može proći nekoliko minuta prije nego što se počne puniti. To je sasvim normalno.
- LED indikator punjenja na žarulji izmjenjivat će se trepćući crveno i zeleno u slučaju pogrešnih vrsta baterija ili pogrešnog polariteta.

LED indikator punjenja:

**Punjenje:** stalno LED crveno svjetlo.

**Punjenje dovršeno:** stalno zeleno LED svjetlo.

**Pogreška:** LED treptanje crveno i zeleno.

**Dobro za znati**

- Potpuno je normalno da se uređaji tijekom punjenja zagriju. Kad se uređaji potpuno napune, postupno će se ohladiti.
- Vrijeme punjenja ovisi o kapacitetu baterije uređaja, razini punjenja, starosti baterije i temperaturi u prostoriji.
- Temperatura za odlaganje: od -20 °C do 25 °C.
- Radna temperatura: od 0 °C do 40 °C.

**Upute za njegu**

Prebrisati proizvod mekom vlažnom krpom. Osušiti drugom mekom, suhom krpom.

**NAPOMENA!**

Nikad ne koristiti jaka sredstva za čišćenje ili kemijske otopine jer se tako može oštetiti proizvod.

**Sačuvati upute za daljnju upotrebu.****UPOZORENJE:**

- Ovaj proizvod može se koristiti samo na suhim područjima.
- Djecu treba nadgledati kako se ne bi igrala s proizvodom.
- Ne izlagati proizvod mokrom, vlažnom i prašnjavom okruženju jer se može oštetiti jedinica za napajanje.
- Ako je proizvod oštećen, trebalo bi ga baciti.
- Koristiti samo s Qi-certificiranim punjačima.

**Servisiranje proizvoda**

Ne pokušavati popravljati proizvod jer otvaranje ili micanje poklopca može izložiti visokom naponu ili drugim opasnostima.

**Preporučene vrste baterija:**

4 x IKEA LADDA 2450 (AA/HR6, 1,2 V, 2450 mAh, Ni-MH) (nije uključeno).

Koristiti samo baterije tipa Ni-MH.

Ne koristite alkalne, karbon cinkove ili druge slične vrste baterija.

Ne miješati baterije različitog kapaciteta, vrste ili datumske oznake.

Ukloniti baterije ako se proizvod treba odložiti na dulje vrijeme ili prije nego što se istroši.

**Tehnički podaci**

**Vrsta:** E2022 BETTORP

**Ulazna snaga:** 5.0V DC/4 x 1.2V AA/HR6 Ni-MH

**Predviđeno vrijeme punjenja:** 4-5 h

**Predviđeno vrijeme trajanja baterije:**

6 h na stopostotnoj svjetlini

**Svjetlina:** 150 lm/60 lm/18 lm

**Korištenje u zatvorenom**

**Proizvođač:** IKEA of Sweden AB

(komercijalni registracijski broj: 556074-7551)

**Adresa:** Box 702 SE-343 81 Älmhult, ŠVEDSKA



„Qi“ simbol je žig Wireless Power Consortiuma.



Simbol prekrižene kante za otpad znači da se proizvod ne smije odlagati u komunalni otpad. Proizvod se mora predati na recikliranje u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša koji se odnose na odlaganje otpada. Odvajanjem označenog proizvoda od komunalnog otpada pomaže se smanjivanju količine otpada koji se odvozi u spalionice ili na odlagališta te smanjuje negativan utjecaj na zdravlje ljudi i okoliš. Za više informacija kontaktirati svoju robnu kuću IKEA.

**Χαρακτηριστικά**

- Ασύρματα επαναφορτιζόμενο φωτιστικό.
- Πιστοποιημένο σύμφωνα με την οδηγία Qi 1.2.4 BPP.
- 3 επίπεδα ρύθμισης: 150lm/60lm/18lm.
- Ένδειξη κατάστασης LED.

**Οδηγίες χρήσης**

Αυτό το φωτιστικό μπορεί να επαναφορτιστεί από ασύρματο φορτιστή. Αφού φορτιστεί πλήρως, μπορεί να ενεργοποιηθεί για έως και 6 ώρες.

- Πριν χρησιμοποιήσετε το φωτιστικό για πρώτη φορά, αφαιρέστε το εξωτερικό κάλυμμα της βάσης και το καπάκι του κουτιού της μπαταρίας.
- Εισαγάγετε 4 x 1,2V AA/HR6 μπαταρίες NiMH (δεν περιλαμβάνονται) με σωστή πολικότητα.
- Κλείστε το καπάκι και τοποθετήστε πίσω το εξωτερικό κάλυμμα στη βάση του φωτιστικού.
- Προσαρτήστε το καπέλο στο πάνω μέρος.
- Το φωτιστικό είναι τώρα έτοιμη για χρήση.

**Φόρτιση**

- Φόρτιση Για ασύρματη φόρτιση, τοποθετήστε τη συσκευή που πρόκειται να φορτιστεί πάνω στο σύμβολο συν (+) στον φορτιστή. Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται απευθείας πάνω από το σύμβολο συν (+) στον φορτιστή, ώστε η λειτουργία φόρτισης να λειτουργεί βέλτιστα.
- Αν η μπαταρία σας έχει αποφορτιστεί πλήρως, μπορεί να χρειαστούν μερικά λεπτά πριν αρχίσει η φόρτιση. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό.
- Η ενδεικτική λυχνία φόρτισης LED στη λάμπα θα αναβοσβήνει σε περίπτωση λανθασμένων τύπων μπαταρίας ή εσφαλμένης πολικότητας.

Ένδειξη φόρτισης LED:

**Φόρτιση:** συνεχές κόκκινο φως LED.

**Φόρτιση ολοκληρώθηκε:** σταθερό LED πράσινο φως.

**Σφάλμα:** LED αναβοσβήνει κόκκινο και πράσινο.

**Χρήσιμες πληροφορίες**

- Οι συσκευές ενδέχεται να θερμανθούν κατά την φόρτιση. Αυτό είναι απόλυτα φυσιολογικό και μόλις φορτιστούν πλήρως θα αρχίσουν σταδιακά να κρυνώνουν.
- Ο χρόνος φόρτισης μπορεί να διαφέρει ανάλογα την χωρητικότητα της μπαταρίας της συσκευής, το επίπεδο φόρτισης, την ηλικία της μπαταρίας και τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος.
- Θερμοκρασία αποθήκευσης: -20°C to 25°C.
- Θερμοκρασία λειτουργίας: 0°C to 40°C.

**Οδηγίες φροντίδας**

Για να καθαρίσετε το προϊόν, σκουπίστε με ένα απαλό πανί βρεγμένο με λίγο ήπιο

απορρυπαντικό. Χρησιμοποιήστε άλλο ένα απαλό στεγνό πανί για να το σκουπίσετε.

**Σημείωση**

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ λειαντικά καθαριστικά ή χημικούς διαλύτες, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.

**Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.****ΠΡΟΣΟΧΗ:**

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ξηρούς χώρους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με το προϊόν.
- Μην υπερβάλλετε το προϊόν σε υγρό, υγρό ή υπερβολικά σκονισμένο περιβάλλον, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μονάδα.
- Εάν το προϊόν έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να απορριφθεί.
- Χρησιμοποιείται μόνο με φορτιστές πιστοποιημένους με Qi.

**Επισκευή προϊόντος**

Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας αυτό το προϊόν. Εάν ανοίξετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα, μπορεί να εκτεθείτε σε επικίνδυνα σημεία τάσης ή άλλους κινδύνους.

**Προτεινόμενοι τύποι μπαταριών:**

4 x IKEA LADDA 2450 (AA/HR6, 1.2V, 2450mAh, Ni-MH) (δεν περιλαμβάνονται).

Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες Ni-MH.

Μη χρησιμοποιείτε αλκαλικό, ανθρακικό ψευδάργυρο ή άλλους παρόμοιους τύπους μπαταριών.

Μην αναμειγνύετε μπαταρίες διαφορετικών χωρητικότητας, τύπων ή σφραγίδων ημερομηνίας. Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν το προϊόν πρόκειται να αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα ή πριν απορριφθεί.

**Τεχνικές πληροφορίες**

**Τύπος:** E2022 BETTORP

**Είσοδος:** 5.0V DC/4 x 1.2V AA/HR6 Ni-MH

**Εκτιμώμενος χρόνος φόρτισης:** 4-5 h

**Εκτιμώμενος χρόνος μπαταρίας:**

6 h σε 100% φωτεινότητα

**Φωτεινότητα:** 150lm/60lm/18lm

**Χρήση σε εσωτερικούς χώρους μόνο**

**Κατασκευαστής:** IKEA of Sweden AB

(αριθμός εμπορικού μητρώου: 556074-7551)

**Διεύθυνση:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN





Το σύμβολο 'Qi' είναι ένα εμπορικό σήμα της Wireless Power Consortium.



Το σύμβολο με το διαγραμμένο τροχήλατο κάδο υποδεικνύει ότι το προϊόν χρειάζεται ειδική διαχείριση απόρριψης αποβλήτων. Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. Διαχωρίζοντας ένα προϊόν με αυτό το σύμβολο, συμβάλλετε στη μείωση του όγκου των αποβλήτων που στέλνονται στα αποτεφρωτήρια ή στους χώρους υγειονομικής ταφής και μειώνετε τις αρνητικές συνέπειες στην υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε σε ένα κατάστημα ΙΚΕΑ.

### Характеристики

- Лампа с функцией беспроводной зарядки.
- Соответствует стандарту Qi 1.2.4 BPP.
- 3 уровня яркости освещения: 150 лм, 60 лм, 18 лм.
- Светодиодный индикатор статуса.

### Инструкции по использованию

Лампу можно заряжать с помощью устройства для беспроводной зарядки. Полностью заряженный светильник может работать до 6 часов.

- Перед началом использования снимите внешний кожух основания и крышку батарейного отсека.
- Вставьте 4 никель-металлогидридных батарейки 1,2В AA/HR6 (не прилагаются), соблюдая полярность.
- Закройте крышку и установите кожух основания лампы на место.
- Закрепите абажур.
- Лампа готова к использованию.

### Зарядка

- Для беспроводной зарядки поместите заряжаемое устройство на значок «плюс» (+) на зарядном устройстве. Для успешного процесса зарядки разместите заряжаемое устройство непосредственно над значком «плюс» (+).
- Если батарея полностью разряжена, для начала зарядки может потребоваться несколько минут. Это нормально.
- Светодиодный индикатор зарядки лампы будет мигать красным и зеленым в случае использования неподходящих батареек или несоблюдения полярности.

Светодиодный индикатор зарядки:

**Процесс зарядки:** горит красный светодиод.

**Зарядка закончена:** горит зеленый светодиод.

**Ошибка:** светодиод мигает красным и зеленым.

### Полезная информация

- В процессе зарядки устройства могут нагреваться. Это обычное явление. По окончании зарядки они постепенно остынут.
- Время зарядки может варьироваться в зависимости от емкости аккумулятора, уровня заряда, срока использования аккумулятора и температуры окружающей среды.
- Температура хранения: от -20 °C до 25 °C.
- Рабочая температура: от 0 °C до 40 °C.

### Инструкции по уходу

Протирайте устройство тканью, смоченной мягким моющим средством, затем протрите сухой мягкой тканью.

### ВНИМАНИЕ!

Не используйте абразивные чистящие средства и химические растворители, т. к. они могут повредить устройство.

### Сохраните эти инструкции для использования в дальнейшем.

### ВНИМАНИЕ:

- Используйте только в сухих помещениях.
- Дети должны быть под присмотром, чтобы исключить возможность использования устройства для игры.
- Не используйте во влажных и запыленных помещениях, т. к. это может привести к повреждению устройства.
- Поврежденное устройство необходимо утилизировать.
- Использовать только с зарядными устройствами, сертифицированными по стандарту Qi.

### Обслуживание устройства

Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать данное устройство, так как его вскрытие или извлечение деталей может привести к поражению электрическим током и другим опасным последствиям.

### Рекомендованные батарейки:

4 x ЛАДДА 2450 (AA/HR6, 1,2 В, 2450 мАч, никель-металлогидридные). Не прилагаются. Используйте только никель-металлогидридные батарейки.

Не используйте батарейки других типов, например щелочные, угольно-цинковые и т. п. Не используйте одновременно батарейки разной емкости, типа или срока годности. Извлекайте батареи перед длительным хранением или утилизацией устройства.

### Технические характеристики

**Модель:** E2022 BETTORP/БЕТТОРП

**Вход:** постоянный ток 5.0 В/4 x AA/HR6, 1,2 В Ni-MH

**Расчетное время зарядки:** 4–5 часов

**Расчетное время работы батареек:**

6 часов при 100%-ной яркости

**Яркость:** 150 лм/60 лм/18 лм

**Только для использования в помещении.**

**Изготовитель: ИКЕА оф Свиден АБ**  
(регистрационный № в торговом реестре 556074-7551)

**Адрес: а/я 702, 343 81, Эльмхульт, Швеция**



Символ "Qi" является торговой маркой Консорциума беспроводной электромагнитной энергии (Wireless Power Consortium).



Значок с изображением перечеркнутого мусорного контейнера на колесиках обозначает необходимость утилизировать данное изделие отдельно от бытового мусора. Изделие необходимо сдавать на переработку в соответствии с нормативами местного законодательства. Правильная утилизация обеспечивает сокращение количества мусора, направляемого на мусоросжигательные предприятия и свалки, и снижает потенциальное негативное влияние на здоровье человека и окружающую среду. Более подробная информация – в магазине ИКЕА.

**Характеристики**

- Світильник із функцією бездротового заряджання.
- Сертифіковано відповідно до специфікації Qi 1.2.4 BPP.
- 3 рівні яскравості: 150 лм/60 лм/18 лм.
- Світлодіодний індикатор.

**Інструкції з використання**

Цей світильник можна заряджати за допомогою бездротового зарядного пристрою. Після повного заряджання він може залишатися увімкненим до 6 годин.

- Перш ніж використовувати світильник уперше, зніміть зовнішню кришку основи та кришку секції для батарейок.
- Вставте 4 батарейки типу 1,2 В AA/HR6 NiMH (не додаються) відповідно до їхньої полярності.
- Закрийте кришку секції для батарейок і поверніть на місце кришку основи світильника.
- Прикріпіть зверху абажур.
- Тепер світильник готовий до використання.

**Заряджання**

- Заряджання. Щоб зарядити пристрій бездротово, покладіть пристрій на знак плюс (+), що на зарядному пристрої. Для оптимального заряджання пристрій слід покласти безпосередньо на знак плюс (+).
- Якщо батарейка повністю розряджена, знадобиться кілька хвилин, перш ніж вона почне заряджатися. Це цілком нормально.
- Світлодіодний індикатор заряджання на світильнику блиматиме червоним і зеленим світлом, якщо вставлені батарейки неправильного типу або не дотримана полярність.

Світлодіодний індикатор заряджання:

**Заряджання:** світлодіод горить червоним світлом.

**Заряджання завершено** світлодіод горить зеленим світлом.

**Помилка:** світлодіод миготить червоним і зеленим світлом.

**Корисна інформація**

- Під час заряджання пристрої можуть нагріватися. Це цілком нормально. Коли пристрій повністю зарядиться, його температура поступово знизиться.
- Час заряджання може змінюватися залежно від ємності батареї пристрою, рівня її заряду та тривалості використання, а також навколишньої температури.

- Температура зберігання: від -20°C до 25°C.
- Робоча температура: від 0°C до 40°C.

**Інструкції з догляду**

Щоб очистити виріб, витріть його м'якою тканиною, змоченою у воді з м'яким мийним засобом. Потім витріть іншою м'якою тканиною насухо.

**Примітка:**

Ніколи не використовуйте абразивні засоби чи хімічні розчинники, оскільки це може пошкодити виріб.

**Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.****ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:**

- Використовуйте виріб лише в сухих місцях.
- Не залишайте дітей без нагляду та не дозволяйте їм гратися з виробом.
- Не залишайте виріб у вологому, мокрому або запиленому приміщенні, це може його пошкодити.
- Якщо виріб пошкоджено, його слід утилізувати.
- Використовуйте лише з зарядним пристроєм, сертифікованими за стандартом Qi.

**Обслуговування виробу**

Не намагайтеся ремонтувати виріб самостійно. Відкриття або зняття компонентів може призвести до удару електричним струмом або наразити вас на іншу небезпеку.

**Рекомендовані типи батарейок:**

4 x IKEA LADDA IKEA ЛАДДА 2450 (AA/HR6, 1,2 В, 2450 mA·год, Ni-MH) (не додаються). Використовуйте лише батарейки типу Ni-MH. Не використовуйте лужні, вугільно-цинкові або інші подібні батарейки.

Не використовуйте одночасно батареї різної потужності, типів або з різними датами виготовлення. Вийміть батареї, якщо потрібно зберігати виріб тривалий час або утилізувати.

**Технічна інформація**

**Тип:** E2022 BETTORP БЕТТОРП

**Живлення:** 5,0 В пост. струму/4 x 1,2 В AA/HR6 Ni-MH

**Орієнтовний час заряджання:** 4-5 год

**Орієнтовний час роботи батареї:**

6 год за 100% яскравості

**Яскравість:** 150 лм/60 лм/18 лм

**Лише для використання у приміщенні.**

**Виробник: IKEA of Sweden AB**  
(комерційний реєстраційний номер: 556074-7551)

**Адреса:**  
А/с 702, SE-343 81 м. Ельмхульт, ШВЕЦІЯ



Символ «Qi» означає торгову марку Консорціуму бездротової електромагнітної енергії



Малюнок із закресленим контейнером для сміття на колесах означає, що виріб необхідно викидати окремо від побутових відходів. Виріб необхідно здати на переробку відповідно до місцевих положень щодо утилізації відходів. Відокремлюючи позначений виріб від побутових відходів, ви допоможете зменшити об'єм відходів, які відправляються на сміттєспалювальні станції або звалища та допоможете зменшити потенційний негативний вплив на здоров'я людини та навколишнє середовище. За детальною інформацією зверніться до магазину IKEA.

**Karakteristike**

- Bežična punjiva lampa.
- Certifikovano prema specifikaciji Qi 1.2.4 BPP.
- 3 nivoa prigušivanja: 150lm/60lm/18lm.
- LED indikator.

**Uputstvo za upotrebu**

Ova se lampa može puniti bežičnim punjačem. Nakon potpunog punjenja može biti upaljena do 6 sati.

- Pre prve upotrebe lampe, ukloni spoljni poklopac osnove, kao i poklopac kutije za baterije.
- Ubaci 4 x 1,2V AA / HR6 NiMH baterije (ne dobijaju se uz proizvod), sledeći oznake polariteta.
- Zatvori poklopac i vrati spoljni poklopac na osnovu lampe.
- Pričvrsti abažur na vrh.
- Lampa je sada spremna za upotrebu.

**Punjenje**

- Punjenje: Za bežično punjenje, postavi uređaj koji treba da se puni na znak plus (+) na punjaču. Uređaj mora biti postavljen tačno preko znaka plus (+) kako bi punjenje optimalno funkcionisalo.
- Ako je baterija sasvim prazna, trebaće nekoliko minuta pre nego što počne punjenje. To je sasvim normalno.
- LED indikator punjenja na lampi će naizmenično treptati crvenim i zelenim svetlom ako je upotrebljena pogrešna vrsta baterije ili su one neispravno postavljene.

LED indikator punjenja:

**Punjenje:** neprekidno LED crveno svetlo.

**Punjenje završeno:** neprekidno zeleno LED svetlo.

**Greška:** Naizmenično crveno i zeleno LED svetlo.

**Korisne informacije**

- Uređaji se mogu zagrejati tokom punjenja, što je potpuno normalno i postepeno će se ohladiti nakon što je punjenje završeno.
- Vreme punjenja zavisi od kapaciteta baterije u uređaju, nivoa punjenja, starosti baterije i okolne temperature.
- Punjač drži na temperaturi: -20°C do 25°C.
- Punjač radi na temperaturi: 0°C do 40°C.

**Uputstvo za održavanje**

Proizvod čisti mekom nakvašenom krpom s blagim deterdžentom. Drugom mekom suvom krpom osuši.

**Napomena!**

Nikada ne upotrebljavaj abrazivna sredstva za čišćenje ili hemijske rastvarače jer mogu oštetiti proizvod.

**Uputstvo sačuvaj za buduću upotrebu.****UPOZORENJE:**

- Koristi samo na suvim područjima.
- Deci je potreban nadzor kako se ne bi igrala s proizvodom.
- Ne izlaži proizvod mokrom, vlažnom i prašnjavom okruženju jer se jedinica za napajanje može oštetiti.
- Ako je proizvod oštećen, trebalo bi ga baciti.
- Koristi samo s punjačima koji imaju Qi sertifikat.

**Servisiranje proizvoda**

Ne pokušavaj da samostalno popraviš proizvod jer se otvaranjem i uklanjanjem delova možeš izložiti visokom naponu ili drugim opasnostima.

**Preporučeni tipovi baterija:**

4 x IKEA LADDA 2450 (AA/HR6, 1,2 V, 2450 mAh, Ni-MH) (ne dobija se uz proizvod).

Koristi samo baterije tipa Ni-MH.

Ne koristi alkalne, cink-ugljenične ili druge slične vrste baterija.

Ne kombinuj baterije različitog kapaciteta, vrste ili starosti.

Ukloni baterije ako proizvod bacaš ili odlažeš na duže vreme.

**Tehnički podaci**

**Vrsta:** E2022 BETTORP

**Ulaz:** 5.0V DC/4 x 1.2V AA/HR6 Ni-MH

**Predviđeno vreme punjenja:** 4-5 h

**Predviđeno vreme trajanja baterije:**

6 h na najjačoj osvetljenosti

**Osvetljenost:** 150 lm/60 lm/18 lm

**Samo za upotrebu u zatvorenom**

**Proizvođač:** IKEA of Sweden AB

(matični broj: 556074-7551)

**Adresa:** Box 702 SE-343 81 Älmhult, ŠVEDSKA



Oznaka „Qi“ je zaštitni znak Wireless Power Consortiuma



Simbol precrtana kanta na točkovima upućuje da dati proizvod treba odložiti odvojeno od ostalog otpada u domaćinstvu. Proizvod treba predati na reciklažu u skladu s važećim propisima za odlaganje otpada i zaštitu životne sredine. Odvajanjem označenog proizvoda od otpada iz domaćinstva pomažeš da se smanji obim otpada koji se izručuje na spaljivanje i deponiju, a time ćeš umanjiti neželjeni učinak na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Radi bližih obaveštenja, molimo obrati se robnoj kući IKEA.

**Lastnosti**

- Svetilka z možnostjo brezžičnega polnjenja.
- Skladna s specifikacijo Qi 1.2.4BPP.
- 3 stopnje zatemnitve: 150 lm/60 lm/18 lm.
- LED kontrolna lučka.

**Navodila za uporabo**

Svetilko lahko ponovno napolniš z brezžičnim polnilnikom. Ko je napolnjena, je lahko prižgana do 6 ur.

- Pred prvo uporabo svetilke odstrani zunanji pokrov noge in odstrani pokrov ohišja za baterije.
- Pravilno obrni in vstavi 4 x 1,2 V AA/HR6 NiMH baterije (niso priložene).
- Zapri pokrov in ponovno namesti zunanji pokrov noge.
- Na vrh namesti senčnik.
- Svetilka je zdaj pripravljena za uporabo.

**Polnjenje**

- Polnjenje: Za brezžično polnjenje položi napravo, ki jo želiš napolniti, na znak plus (+) na polnilniku. Za optimalno polnjenje mora biti naprava položena neposredno na plus (+) znaku.
- Če je baterija povsem izpraznjena, lahko traja nekaj minut, preden se začne polniti. To je povsem običajno.
- LED kontrolna lučka za polnjenje na svetilki bo izmenično utripala rdeče in zeleno, če vstaviš napačne baterije ali jih obrneš v napačno smer.

LED kontrolna lučka za polnjenje:

**Polnjenje:** gori rdeča LED lučka.

**Polnjenje končano:** gori zelena LED lučka.

**Napaka:** LED lučka utripa rdeče in zeleno.

**Dobro je vedeti**

- Med polnjenjem se lahko naprave segrejejo, kar je povsem običajno. Ko bodo napolnjene, se bodo ohladile.
- Čas polnjenja je odvisen od zmogljivosti, izpraznjenosti in starosti baterije v napravi, ki se polni, ter temperature okolja.
- Temperatura med shranjevanjem: od -20 do 25 °C.
- Temperatura med polnjenjem: od 0 do 40 °C.

**Navodila za vzdrževanje**

Izdelek očisti z mehko krpo, navlaženo z malce blagega čistila. Obriši do suhega z drugo, čisto in suho krpo.

**Pomni!**

Nikoli ne uporabljaj grobih čistil ali kemičnih topil, saj lahko ta poškodujejo izdelek.

**Shrani ta navodila za kasnejšo uporabo.****OPOZORILO:**

- Uporabljaj le v suhih prostorih.
- Otroke je treba nadzorovati in poskrbeti, da se ne igrajo s polnilnikom.
- Enot ne uporabljaj v mokrem, vlažnem ali zelo prašnem okolju, ker se lahko pri tem poškodujejo.
- Če se kabel poškoduje, zavrzi celoten izdelek.
- Uporabljaj le s polnilniki, primernimi za polnjenje Qi naprav.

**Popravilo izdelka**

Izdelka nikoli ne popravljal sam/-a, saj se lahko z odpiranjem ali odstranjevanjem delov izpostaviš visoki napetosti ali drugim nevarnostim.

**Priporočeni tipi baterij:**

4 x IKEA LADDA 2450 (AA/HR6, 1,2 V, 2450 mAh, NiMH) (niso priložene).

Uporabljaj le Ni-MH baterije.

Ne uporabljaj alkalnih, karbonskih, cinkovih ali podobnih tipov baterij.

Hkrati ne uporabljaj baterij različnih tipov in kapacitet ali baterij z različnim rokom trajanja. Odstrani baterije, preden izdelek zavržeš ali če ga dalj časa ne nameravaš uporabljati.

**Tehnični podatki**

**Tip:** E2021 BETTORP

**Vhod:** 5,0 V DC/4 x 1,2 V AA/HR6 Ni-MH

**Predviden čas polnjenja:** 4–5 ur

**Predvideni čas delovanja baterije:**

6 ur pri 100 % svetilnosti

**Svetlinost:** 150 lm/60 lm/18 lm

**Primerno le za uporabo v zaprtih prostorih.**

**Proizvajalec:** IKEA of Sweden AB

(registrska številka podjetja: 556074-7551)

**Naslov:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVEDSKA





Simbol 'Qi' je blagovna znamka Wireless Power Consortium.



Znak s prečrtanim izvlečnim zabojnikom pomeni, da izdelek ne spada med običajne gospodinjske odpadke. Izdelek je treba zavreči oziroma reciklirati v skladu z lokalnimi okoljevarstvenimi predpisi. Z ločevanjem odpadkov se zmanjša količina odpadkov v sežigalnicah in na smetiščih in s tem morebiten negativen vpliv na človekovo zdravje in okolje. Dodatne informacije so na voljo v najbližji trgovini IKEA.

**Özellikler**

- Kablosuz olarak şarj edilebilir lamba.
- Qi 1.2.4 BPP spesifikasyonuna göre sertifikalandırılmıştır.
- 3 seviye karartma: 150lm/60lm/18lm.
- LED durum göstergesi.

**Kullanım için talimatlar**

Bu lamba kablosuz şarj cihazı ile şarj edilebilir. Tam şarj olduktan sonra 6 saate kadar açılabilir.

- Lambayı ilk kez kullanmadan önce, dış alt kapağı çıkarın ve pil kutusu kapağını çıkarın.
- 4 x 1,2V AA/HR6 NiMH pilleri (dahil değildir) kutupları doğru olacak şekilde takın.
- Kapağı kapatın ve dış kapağı lamba tabanına geri koyun.
- Gölgeliği üste takın.
- Lamba artık kullanıma hazırdır.

**Şarj etme**

- Kablosuz şarj için, şarj edilecek cihazı şarj cihazında yer alan artı işaretinin (+) üzerine yerleştirin. Şarj fonksiyonunun en iyi şekilde çalışabilmesi için cihazın doğrudan şarj cihazı üzerindeki artı işaretinin (+) üzerine yerleştirilmesi gerekir.
- Piliiz tamamen boşalmışsa, şarj olmaya başlaması birkaç dakika sürebilir. Bu tamamen normaldir.
- Yanlış pil türleri veya yanlış polarite olması durumunda, lambadaki LED şarj göstergesi kırmızı ve yeşil yanıp sönme arasında değişecektir.

LED şarj göstergesi:

**Şarj oluyor:** sabit LED kırmızı ışık.

**Şarj tamamlandı:** sabit LED yeşil ışık.

**Hata:** LED kırmızı ve yeşil renkte yanıp sönüyor.

**Bilmekte fayda var**

- Cihazlar şarj sırasında ısınabilir. Bu tamamen normaldir ve tamamen şarj olduktan sonra yavaş yavaş tekrar soğurlar.
- Şarj süresi, cihazın pil kapasitesine, şarj düzeyine, pilin yaşına ve çevredeki sıcaklığa göre değişiklik gösterebilir.
- Depolama sıcaklığı: -20°C ila 25°C.
- Çalışma sıcaklığı: 0°C ila 40°C.

**Bakım talimatları**

Ürünü temizlemek için biraz yumuşak deterjanla nemlendirilmiş yumuşak bir bezle silin. Silmek için başka bir yumuşak kuru bez kullanın.

**Not!**

Ürüne zarar verebileceğinden asla aşındırıcı temizleyiciler veya kimyasal çözücüler kullanmayın.

**Bu talimatları ileride kullanmak üzere saklayın.****UYARI:**

- Ürünü sadece kuru yerlerde kullanın.
- Ürünle oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Üniteye zarar verebileceğinden ürünü ıslak, nemli veya aşırı tozlu ortamlara maruz bırakmayın.
- Ürün hasar görmüşse imha edilmelidir.
- Yalnızca Qi sertifikalı şarj cihazlarıyla kullanılmalıdır.

**Ürün servisi**

Bu ürünü kendiniz onarmaya çalışmayın.

Parçaları açar veya çıkarırsanız, kendinizi tehlikeli voltaj noktalarına veya diğer risklere maruz bırakabilirsiniz.

**Önerilen pil türleri:**

4 x IKEA LADDA 2450 (AA/HR6, 1.2V, 2450mAh, Ni-MH) (dahil değildir).

Yalnızca Ni-MH tipi piller kullanın.

Alkalin, Karbon Çinko veya diğer benzer pil türlerini kullanmayın.

Farklı kapasite, tip veya tarih damgalı pilleri karıştırmayın.

Ürün uzun süre saklanacaksa veya çöpe atılmadan önce pilleri çıkarın.

**Teknik veri**

**Tür:** E2022 BETTORP

**Giriş:** 5.0V DC/4 x 1.2V AA/HR6 Ni-MH

**Tahmini şarj süresi:** 4-5 sa

**Tahmini pil süresi:** %100 parlaklıkta 6 saat

**Parlaklık:** 150lm/60lm/18lm

**Sadece iç mekan kullanımı içindir****Üretici: IKEA İsveç AB**

(ticari kayıt numarası: 556074-7551)

**Adres: Box 702, SE-343 81 Älmhult, İSVEÇ**



'Qi' sembolü Kablosuz Güç Konsorsiyumu ticari markasıdır.



Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu sembolü, o ürünün ev atıklarından ayrı olarak çöpe atılması gerektiğini belirtir. Ürün, çöpe atılması gerektiğinde geri dönüşüm için yerel çevre düzenlemesi kurallarına uygun olarak çöpe veya toplama noktalarına bırakılmalıdır. Bu sembole sahip ürünlerin doğru bir şekilde çöpe atılması, yakma veya depolanma için gönderilen atık miktarının azalmasına ve insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini en aza indirmeye yardımcı olacaktır. Daha fazla bilgi için, IKEA mağazası ile irtibata geçiniz.



رمز 'QI' هو علامة تجارية للمجموعة التي تدعم الشحن اللاسلكي.



الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم هذا المنتج لإعادة تدويره وفقاً للأنظمة البيئية المحلية للتخلص من النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعد على تقليل حجم النفايات التي تُرسل إلى المحارق أو تُدفن في الأرض وبالتالي تقللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض ايكيا.

## المميزات

لا يجب أبداً استخدام منظفات كاشطة أو مذيبات كيميائية لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف المنتج.

- مصباح قابل لإعادة الشحن لاسلكيًا.
- معتمد وفقاً للمواصفات BPP 1.2.4 Qi.
- 3 مستويات من التعتيم: 150lm/60lm/18lm
- مؤشر LED لعرض الحالة.

## يرجى الاحتفاظ بهذه التعليمات لاستخدامها في المستقبل.

### تعليمات الاستخدام

يمكن إعادة شحن هذا المصباح بواسطة شاحن لاسلكي. وبعد شحنه بالكامل، يمكن تشغيله لمدة تصل إلى 6 ساعات.

- قبل استخدام المصباح لأول مرة، انزع غطاء القاعدة الخارجي وانزع غطاء صندوق البطارية.
- أدخل 4 بطاريات AA/HR6 NiMH 1.2V (غير متضمنة) بالقطبية الصحيحة.
- أغلق الغطاء وأعد الغطاء الخارجي على قاعدة المصباح.
- ركب غطاء المصباح في الأعلى.
- المصباح جاهز الآن للاستخدام.

### تحذير:

- يُستخدم المنتج فقط في الأماكن الجافة.
- يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يعثون بالمنتج.
- لا تعرض المنتج لبيئات رطبة أو مغبرة بشكل مفرط لأن ذلك قد يتسبب في تلفه.
- في حالة تلف المنتج، يجب التخلص منه.
- للاستخدام فقط مع أجهزة الشحن التي تدعم خاصية الشحن السريع.

### صيانة المنتج

لا تحاول إصلاح هذا المنتج بنفسك. إذا قمت بفتح أجزاء أو إزالتها، فقد تعرض نفسك لنقاط جهد خطيرة أو مخاطر أخرى.

### أنواع البطاريات الموصى بها:

4 بطاريات (AA/HR6, 1.2V), IKEA LADDA 2450 (غير متضمنة).

استخدم فقط بطاريات من النوع Ni-MH.

لا تستخدم البطاريات القلوية أو كربون الزنك أو أنواع أخرى من البطاريات المماثلة.

لا تخلط بطاريات ذات ساعات أو أنواع أو أختام تواريخ مختلفة. قم بإزالة البطاريات إذا كان المنتج سيتم تخزينه لفترة طويلة أو قبل التخلص منه.

### المواصفات الفنية

النوع: E2022 BETTORP

الدخل: 5.0V DC/4 x 1.2V AA/HR6 Ni-MH

مدة الشحن المقدرة: 4-5 ساعات

مدة البطارية المقدرة: 6 ساعات عند سطوع 100 %

السطوع: 150lm / 60lm / 18lm

### للاستخدام المنزلي فقط

المصنّع: IKEA of Sweden AB

(رقم السجل التجاري: 7551-556074)

العنوان: Box 702, 343 81 Älmhult, SWEDEN

### الشحن

- للشحن اللاسلكي، ضع الجهاز الذي تريد شحنه فوق علامة (+) على الشاحن. يجب وضع الجهاز مباشرة فوق علامة (+) على الشاحن لكي تعمل وظيفة الشحن بشكل مثالي.
- إذا كانت البطارية فارغة تماماً، فقد يستغرق الأمر بضع دقائق قبل أن تبدأ عملية الشحن. وهذا أمر طبيعي تماماً.
- سوف يصدر مؤشر الشحن LED الموجود على المصباح وميضاً متقطعاً بين الأحمر والأخضر في حالة أن نوع البطارية خاطئ أو كانت القطبية غير صحيحة.

مؤشر حالة الشحن LED:

**يتم الشحن:** ضوء أحمر LED ثابت.

**اكتمل الشحن:** ضوء أخضر LED ثابت.

**خطأ:** يومض مؤشر LED باللون الأحمر والأخضر.

### من المفيد معرفته

- الأجهزة قد تصبح ساخنة أثناء الشحن. وهذا أمر طبيعي تماماً حيث أنها سوف تبرد تدريجياً مرة أخرى بعد انتهاء الشحن.
- قد تختلف مدة الشحن وفقاً لسعة بطارية الجهاز، مستوى الشحن، عمر البطارية ودرجة حرارة المنطقة المحيطة.
- درجة حرارة التخزين: -20° إلى 25° مئوية.
- درجة حرارة التشغيل: 0° إلى 40° مئوية.

### تعليمات العناية

لتنظيف المنتج، يُسمح بقطعة قماش ناعمة مبللة بقليل من المنظفات الخفيفة. تُستخدم قطعة قماش ناعمة أخرى للتجفيف.





